

CÓMO PAGAR LOS ESTUDIOS SUPERIORES



2011-12 | Guía de programas federales de ayuda estudiantil



START HERE 
GO FURTHER 
FEDERAL STUDENT AID

Sitios Web Útiles

College.gov

www.college.gov

Este sitio web está diseñado para animar a estudiantes de la escuela secundaria con motivadoras anécdotas e información acerca de cómo planificar, prepararse y pagar los estudios universitarios.

Ayuda Estudiantil en la Web

www.studentaid.ed.gov

En este sitio web de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes del Departamento de Educación de los EE.UU., puede

- Encontrar información detallada sobre programas de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes; explorar opciones de carreras y centros de enseñanza orientados a la investigación; enterarse sobre el proceso completo de la ayuda federal para estudiantes, criterios de selección y el proceso de solicitud; además de obtener acceso a otros sitios web de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes y publicaciones en línea.
- Crear una "MyFSA", una carpeta personalizada para centralizar información sobre la ayuda federal para estudiantes que le ayude a decidir sobre una carrera, centros de enseñanza orientados a la investigación y encontrar becas. Dar seguimiento a su avance en el proceso de solicitud y planificación universitaria y obtener acceso a otras fuentes de asistencia no federal.

FAFSA on the WebSM

www.fafsa.gov

Solicite en línea la ayuda federal para estudiantes por medio de *FAFSA on the WebSM* (la versión electrónica de la *Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes* o FAFSASM).

Fuerzas Armadas

www.studentaid.ed.gov/military

Si forma parte de las fuerzas armadas o tiene a un integrante familiar en situación de servicio, visite este sitio para averiguar más sobre subsidios, opciones de pago y de condonación de deudas de préstamo.

National Student Loan Data SystemSM (NSLDSSM) (Sistema Nacional de Registro de Préstamos Educativos)

www.nsls.ed.gov

Utilice su número de identificación personal, conocido como PIN de Ayuda Federal para Estudiantes, para obtener acceso a *todos* sus registros de préstamos federales para estudiantes y obtener información de contacto sobre la entidad que administra su préstamo.

Línea Directa de la Oficina del Inspector General

www.ed.gov/misused

Para realizar denuncias de fraude relacionado con la ayuda para estudiantes (incluso el robo de identidad), el derroche o uso indebido de los fondos del Departamento de Educación de los EE.UU.

1-800-MIS-USED (1-800-647-8733)

Correo electrónico: oig.hotline@ed.gov

Información de contacto

Centro de Información sobre Ayuda Federal para Estudiantes (FSAIC)

1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)

P.O. Box 84

Washington, DC 20044-0084

Los usuarios de TTY pueden llamar al **1-800-730-8913**.
Los interesados que se localicen en ubicaciones donde no se tenga acceso a los números 1-800, puedan llamar al **319-337-5665** (no es una línea gratuita).

El personal del Centro de Información sobre Ayuda Federal para Estudiantes (FSAIC) responderá sus preguntas relacionadas con la ayuda federal para estudiantes, que incluyen:

- información sobre los programas federales de ayuda estudiantil,
- ayuda sobre cómo llenar la FAFSA,
- ayuda sobre cómo realizar correcciones o actualizaciones a su FAFSA,
- ayuda para comprender su *Informe de Ayuda Estudiantil (SAR)*, que contiene los resultados de su solicitud,
- información acerca del proceso para determinar la necesidad financiera y adjudicar la asistencia, e
- información general sobre los préstamos federales para estudiantes que tiene actualmente.

También puede utilizar un sistema de respuesta automatizada en el FSAIC para averiguar si se ha tramitado su FAFSA y solicitar una copia de su *Informe de Ayuda Estudiantil* o SAR. O bien, puede escribir al FSAIC.

Agencias Estatales de Educación Superior

www.ed.gov/programs/bastmp/SHEA.htm

Lista de agencias responsables de administrar los programas estatales de ayuda económica.

Si pagó por una copia de esta publicación GRATUITA, escriba al FSAIC a la dirección antes indicada.



CÓMO PAGAR LOS ESTUDIOS SUPERIORES

Guía de programas federales de ayuda
estudiantil | 2011–12

Departamento de Educación de los EE.UU.
Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes





Departamento de Educación de los EE.UU.

Arne Duncan

Secretario

Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes

William J. Taggart

Director de Operaciones

Grupo de Experiencia Estudiantil

Michele Y. Brown

Directora General Interina en Funciones

Abril del 2011

Esta publicación es de dominio público. Queda autorizada su reproducción total o parcial. No es necesario obtener permiso para reproducir la publicación. Sin embargo, en caso de citas, debe indicarse la fuente de la siguiente manera: Departamento de Educación de los EE.UU., Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes, Grupo de Experiencia Estudiantil *Cómo Pagar los Estudios Superiores: Guía de programas federales de ayuda estudiantil, 2011–12*, Washington, D.C., 2010.

Actualizaciones

Cualquier cambio en los programas federales de ayuda estudiantil a partir de la impresión de esta publicación está disponible en www.studentaid.ed.gov.

Se pueden obtener ejemplares de esta publicación por los siguientes medios:

Estudiantes y padres

Por Internet: www.edpubs.gov

Por correo electrónico: edpubs@inet.ed.gov

Por teléfono (sin costo): **1-877-433-7827 (1-877-4-ED-PUBS)**

Quienes utilicen un dispositivo de telecomunicación para sordos o un teletipo para personas con problemas auditivos deben llamar al **1-877-576-7734**.

Orientadores, mentores y otros profesionales

Por Internet: www.fsapubs.gov

Por correo electrónico: orders@fsapubs.gov

Por teléfono (sin costo): **1-800-394-7084**

Quienes utilicen un dispositivo de telecomunicación para sordos o un teletipo para personas con problemas auditivos deben llamar al **1-877-576-7734**.

Acceso en línea

La presente publicación también está disponible en www.studentaid.ed.gov/publicaciones.

Formatos alternativos

Cuando así se solicite, esta publicación se puede conseguir en formatos alternativos; por ejemplo, en braille. Para mayor información, comuníquese con la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes por los medios consignados con anterioridad.

Algunos de los enlaces que se encuentran en la presente publicación conducen a sitios web creados y mantenidos por entidades ajenas al Departamento de Educación de los EE.UU. Se los incluye para conveniencia del lector. El Departamento de Educación de los EE.UU. no controla ni garantiza la exactitud, relevancia, vigencia o integridad de esa información externa. Asimismo, la inclusión de direcciones de Web específicas no pretende reflejar su importancia; tampoco busca avalar las opiniones vertidas o los productos o servicios ofrecidos en dichos sitios externos o a las organizaciones que los patrocinan.

Todas las direcciones de Web indicadas en la presente publicación estaban actualizadas a la fecha de edición.

Fotos de la portada principal:

© 2010 iStockPhoto (Getty Images, Inc.)

© 2010 123RF Limited

© 2010 Shutterstock Images LLC

La información contenida en esta guía se recopiló en el verano de 2010. Para enterarse de cambios efectuados a los programas federales de ayuda estudiantil desde entonces, visite www.studentaid.ed.gov.



ÍNDICE

Nuestra misión	vi	¿Qué información proporciona <i>FAFSA4caster</i> ?	10
Resumen sobre la ayuda federal para estudiantes	1	Cómo reducir el costo de la educación	10
¿Qué es la ayuda federal para estudiantes?	1	Centros de enseñanza con costos más bajos	10
¿Quién recibe la ayuda federal para estudiantes? ..	1	Consejos Estatales de Educación Superior	10
¿Cómo solicito la ayuda federal para estudiantes? 2	2	Oportunidades de empleo o de trabajo como voluntario	10
Pasos para la obtención de ayuda federal para estudiantes.....	3	Créditos del impuesto federal sobre los ingresos	10
Proceso de la ayuda federal para estudiantes.....	3	Interrupciones en el pago de impuestos	10
Tabla 1. Ayuda federal para estudiantes: Tipo de ayuda, criterios de selección, monto de la adjudicación, tasa de interés y otros detalles por programa	4	¿Reúno los requisitos?	10
Parte I. Lo que debe saber antes de llenar la solicitud	7	Requisitos básicos	10
¿Por qué debo invertir en mi educación?	7	Necesidad económica	11
¿Acaso no puedo obtener un empleo ahora?	7	Requisitos de educación	11
Cómo elegir una institución educativa	7	Discapacidades intelectuales.....	11
¿Qué tipo de institución educativa es la correcta para mí?	7	Hijos de personal de las fuerzas armadas fallecido en Irak o en Afganistán después del 11 de septiembre de 2001.....	11
¿Qué factores debo considerar?	7	Requisitos legales y de otra naturaleza.....	11
Tabla 2. Ingresos y tasa de desempleo para personas de 25 años de edad y mayores	8	Cotejo de los requisitos seleccionados realizado por las agencias.....	12
¿Dónde puedo encontrar esta información acerca de la universidad?.....	8	Necesidad económica y Aporte Familiar Previsto	12
Dé los próximos pasos	8	Circunstancias familiares excepcionales.....	13
¿Qué información adicional me debe proporcionar una institución educativa?	8	Tipos de ayuda federal para estudiantes	13
Averigüe sobre ayuda financiera en la institución educativa.....	8	Existen tres tipos de ayuda federal para estudiantes	13
Tiene derecho a recibir la siguiente información de la institución educativa	8	Becas (subvenciones)	13
Averigüe sobre la política de reembolso de matrícula la institución educativa.....	9	Existen cuatro tipos de becas en la ayuda federal para estudiantes	13
Averigüe sobre la política de devolución de la ayuda financiera de la institución educativa.....	9	¿Qué es una Beca Federal Pell?	13
Averigüe sobre las tasas de egreso y de transferidos de la institución educativa.....	9	¿Qué es una Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (FSEOG)?	14
MyFSA	9	¿Qué es una Beca TEACH?.....	14
¿Qué puedo hacer con una cuenta MyFSA?	9	¿Qué es una Beca por Servicio Militar en Irak y Afganistán?	14
Indicador preliminar de criterios de selección de ayuda económica: FAFSA4casterSM	9	¿Cuánta ayuda financiera puedo obtener?.....	14
¿Cuál es el objetivo de <i>FAFSA4caster</i> ?.....	9	Beca Pell.....	14
¿Quiénes deben utilizar <i>FAFSA4caster</i> ?	10	FSEOG.....	15
¿Cómo utilizo <i>FAFSA4caster</i> ?	10	Beca TEACH.....	15
		Beca por Servicio Militar en Irak y Afganistán.....	15
		¿De qué forma me pagarán?.....	15
		¿Con cuánta frecuencia recibiré los fondos?	15
		¿Puedo recibir una beca si estoy inscrito en un plan inferior a medio tiempo?.....	15
		Estudio y trabajo	15
		¿Cuál es el Programa Federal de Estudio y Trabajo (FWS)?	15
		¿Qué clases de empleos se ofrecen?	15
		¿Se desempeñan los empleos del Programa Federal de Estudio y Trabajo dentro o fuera de la ciudad universitaria?	15
		¿Cuánto puedo ganar?	15
		¿De qué forma me pagarán?.....	16
		¿Puedo trabajar todas las horas que desee?.....	16

Préstamos..... 16

Programa Federal de Préstamos Perkins.....	16
Préstamo William D. Ford del Direct Loan Program.....	16
Préstamos Stafford del Direct Loan Program.....	16
Préstamos PLUS del Direct Loan Program.....	16
Préstamos de Consolidación del Direct Loan Program.....	16
¿Cuál es la tasa de interés sobre estos préstamos?.....	16

Tabla 3. Tasas de interés para préstamos Perkins y del Direct Loan Program.....17

No hay acumulación de intereses para prestatarios de las fuerzas armadas.....	17
¿Cuánto puedo pedir prestado?.....	17
Préstamos Perkins.....	17
Préstamos Stafford del Direct Loan Program.....	17
Préstamo Stafford con subsidio del Direct Loan Program.....	17
Préstamo Stafford sin subsidio del Direct Loan Program.....	17
Para un préstamo sin subsidio:.....	17

Tabla 4. Montos máximos anuales y acumulados de préstamos correspondientes a Préstamos Stafford Con y Sin Subsidio del Direct Loan Program, por tipo de estudiante y cantidad de años en la institución educativa.....18

Además de los intereses, ¿existe alguna otra cuota o cobro necesarios para obtener estos préstamos?.....	18
¿De qué forma me pagarán?.....	18
Préstamos Perkins.....	18
Préstamos Stafford del Direct Loan Program.....	18
¿Puedo anular un préstamo?.....	18

Préstamos PLUS del Direct Loan Program..... 19

¿Quién puede solicitar un Préstamo PLUS?.....	19
¿Cómo solicito un Préstamo PLUS?.....	19
¿Cuáles son los requisitos de otorgamiento para Préstamos PLUS?.....	19
¿Hay algún otro requisito?.....	19
¿Debo conseguir una entidad crediticia?.....	19
¿Cuánto puede pedir prestado un padre o un estudiante de posgrado o con título de posgrado?.....	19
¿Quién recibe el dinero del préstamo: el padre o el estudiante?.....	19
¿Puede el Préstamo PLUS transferirse al estudiante y que éste se convierta en el responsable de pagarlo?.....	19
¿Puede un prestatario anular un Préstamo PLUS?.....	19
Además de los intereses, ¿existe alguna otra cuota o cobro para un Préstamo PLUS?.....	19
¿Hay algún período de gracia?.....	19

¿Necesita averiguar más?..... 20

Otras fuentes de información..... 20

Oficina de asistencia económica de la institución educativa.....	20
¿Cuándo debo ponerme en contacto con la oficina de ayuda económica por primera vez?.....	20

¿Qué preguntas puede responderme mi administrador de ayuda económica (FAA)?.....	20
Consejo Estatal de Educación Superior.....	21
AmeriCorps.....	21
Programa de Becas de Honor Robert C. Byrd (Programa Byrd).....	21
Bibliotecas públicas e Internet.....	21
Empresas y organizaciones laborales.....	21
Organizaciones, fundaciones, etc.....	21
Fuerzas Armadas de los EE.UU.	21
Departamento de Asuntos de Veteranos de los EE.UU.	21
College.gov.....	22

Mucho ojo... Tenga cuidado al buscar ayuda 22

Estafas relacionadas con becas.....	22
¿Qué sucede con los servicios de búsqueda de becas?.....	22
¿De qué manera puedo determinar qué servicios de becas son estafas?.....	22
Robo de identidad.....	22
¿Qué es robo de identidad?.....	22
¿Cómo puede suceder esto?.....	22
¿Qué sucede si alguien roba mi identidad y obtiene un préstamo estudiantil en mi nombre?.....	22
¿Cómo puedo evitar el robo de identidad?.....	22

Parte II. ¿Cómo presento la solicitud?... 25

Presentación de la solicitud para la ayuda federal para estudiantes 25

Cómo llenar la FAFSASM 25

¿Qué información necesito para llenar una FAFSA?.....	25
¿Necesito un PIN?.....	25
¿Cómo y cuándo se debe obtener un PIN?.....	26
¿No me lo proporcionan automáticamente?.....	26
¿Cuándo debo presentar mi solicitud para la ayuda federal para estudiantes?.....	26
¿Puedo presentar la solicitud por Internet?.....	26
¿Por qué debo presentar la solicitud por Internet?.....	26
¿Cómo presento la solicitud en línea?.....	26
¿Sólo por Internet puedo presentar la solicitud?.....	26
Situación de dependencia.....	27

Alumnos independientes declaran sus ingresos y bienes propios (y los de su cónyuge, si están casados)..... 27

¿Qué sucede si se me considera un alumno dependiente, pero no tengo comunicación con mis padres ni acceso a su información?.....	28
--	----

Circunstancias excepcionales..... 28

¿Qué sucede si soy un alumno dependiente, pero mis padres están divorciados o separados?.....	28
¿Declaro información de padrastros?.....	28



¿Necesito llenar una FAFSA cada año en que solicite la ayuda económica?	28
Si llenó la FAFSA el año pasado.....	29
¿Qué sucede si necesito ayuda para llenar mi FAFSA?.....	29
¿Cómo obtienen información de mi FAFSA los centros de enseñanza a los que tengo interés de asistir?.....	29
¿Qué sucede si deseo agregar o cambiar la institución educativa más adelante?	29
¿Cómo firmo mi solicitud?.....	29

¿Qué sucede después de presentar mi FAFSA por internet?..... 30

Después de solicitar la ayuda federal para estudiantes, recibirá los resultados procesados de su FAFSA	30
Aviso de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes sobre los resultados del Informe de Ayuda Estudiantil (SAR) disponible por Internet: Mensaje electrónico de muestra.31	
¿Qué hago con mi SAR?.....	31
Si necesita realizar correcciones en su SAR.....	31
¿Cómo averiguo si reúno los requisitos para la ayuda federal para estudiantes y cuánto recibiré?	31
Informe de Ayuda Estudiantil (SAR) correspondiente al período 2011–2012: Muestra	32

Parte III. Cómo pagar sus préstamos estudiantiles..... 33

Responsabilidades del prestatario..... 33

Analice cuánto está pidiendo prestado.....	33
Firme un pagaré.....	33
Realice sus pagos a tiempo	33
Continúe pagando sus préstamos mientras espera aprobación para aplazamiento del pago o suspensión temporal de cobro.....	33
Manténganse en comunicación con la entidad que administra su préstamo.....	33
Reciba asesoramiento de ingreso y de egreso.....	33

Derechos del prestatario..... 34

Detalles acerca de su préstamo.....	34
Período de gracia	34
Calendario de pagos para el préstamo.....	34
Cambio de entidad administradora de préstamos	34

Amortización de préstamos 34

¿Cuándo comienzo a reintegrar mis préstamos de estudios?	34
¿Cuánto tiempo tengo para reembolsar mis préstamos de estudios?.....	34
¿Cuánto tendré que reintegrar cada mes?.....	34
¿Qué planes de reembolso hay disponibles para los Préstamos Stafford?	34

Tabla 5. Planes de reembolso para préstamos del FFEL y del Direct Loan Program: Por tipo de plan, condiciones de pagos mensuales, marco cronológico y otra información.35

Cómo posponer el reembolso de préstamos	35
¿En qué consiste el aplazamiento de pago?	35
¿Cómo reúno los requisitos para el aplazamiento de pago?	35
¿En qué consiste la suspensión temporal de cobro?	36
Presentación de la solicitud de aplazamiento de pago o de suspensión temporal de cobro	36

Cómo consolidar sus préstamos 36

¿Qué es la consolidación de préstamos?	36
¿En qué momento puedo consolidar mis préstamos?.....	36
¿Cuál es la tasa de interés sobre un préstamo de consolidación?36	

Anulación de la deuda 36

¿Habrá posibilidad de que me anulen un préstamo federal para estudiantes?.....	36
Discapacidad total y permanente	37
Fallecimiento	37

Glosario 39

Otras publicaciones de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes..... Interior de la contratapa



Nuestra misión

La Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes, una entidad del Departamento de Educación de los EE.UU., desempeña una función central y esencial en la comunidad de educación postsecundaria de la nación.

La misión central de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes es garantizar que todas las personas físicas que reúnan los requisitos se beneficien de la asistencia financiera (becas, programas de trabajo y estudio y préstamos) para la educación superior. Los programas que administramos conforman la mayor fuente de asistencia estudiantil de la nación. Cada año, ofrecemos más de \$150 mil millones en ayuda económica a casi 14 millones de alumnos de educación superior y sus familias. Nuestro personal está distribuido en diez ciudades además de nuestras oficinas centrales en Washington, DC.

Se dispone de muchas opciones de educación postsecundaria de donde elegir. Sea que se decida por asistir a una universidad convencional o una que otorgue títulos de cuatro años, a un centro universitario público de dos años o a una escuela politécnica, el conocimiento que adquiere le será de enorme valor durante el resto de su vida, sin importar a dónde vaya ni lo que haga.

Glosario

Las definiciones de los términos de ayuda económica que se usan con frecuencia en esta publicación pueden encontrarse en el Glosario, en la página 39.

En virtud de la *Ley de Conciliación sobre Salud y Educación de 2010*, a partir del 1.º de julio de 2010, los préstamos federales para estudiantes ya no son otorgados por prestamistas privados en virtud del programa federal de préstamos educativos o Federal Family Education Loan ProgramSM (FFELSM). En lugar de ello, todos los nuevos préstamos federales para estudiantes provienen directamente del Departamento de Educación de los EE.UU. en virtud del sistema Direct Loan ProgramSM.

RESUMEN SOBRE LA AYUDA FEDERAL PARA ESTUDIANTES

Esta sección es una referencia rápida a los programas federales de ayuda estudiantil y la forma de solicitar esta ayuda económica. El resto de la publicación ofrece más detalles sobre lo que se necesita conocer a medida que se avance en el proceso de la ayuda federal para estudiantes.

¿Qué es la ayuda federal para estudiantes?

Se trata de ayuda económica para que los estudiantes que reúnen los requisitos puedan afrontar los gastos de estudio en una institución postsecundaria aprobada (por ejemplo, universidad, escuela profesional o escuela graduada).

Existen tres categorías de ayuda federal para estudiantes: becas, programas de estudio y trabajo, y préstamos. Consulte en qué programas participa su institución educativa.

La ayuda federal para estudiantes cubre gastos tales como matrícula, cuotas, hospedaje, alimentos, libros, suministros y gastos de transporte. También se la puede emplear para destinarla a otros gastos conexos, tales como comprar una computadora y para la atención de dependientes

Esta sección es una referencia rápida a nuestros programas federales de ayuda estudiantil y la forma de solicitar esta ayuda económica. El resto de esta publicación ofrece más detalles sobre lo que se necesita conocer a medida que se avance en el proceso de la ayuda federal para estudiantes.

¿Quién recibe la ayuda federal para estudiantes?

A continuación, se mencionan nuestros requisitos básicos para el otorgamiento de asistencia financiera:

- comprobar necesidad económica;
- ser ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar;
- contar con un número de Seguro Social válido;
- inscribirse (si aún no lo ha hecho) en el Servicio Selectivo, si es varón y tiene entre 18 y 25 años;
- mantener un desempeño académico satisfactorio en los estudios posteriores a la escuela secundaria; y
- demostrar que está autorizado para cursar estudios nivel postsecundarios de las siguientes formas:
 - ▶ diploma de secundaria o certificado de Formación Educativa General (GED, por sus siglas en inglés);
 - ▶ estudios secundarios completos con algún programa de estudios en el hogar, conforme a lo dispuesto por la legislación del estado;
 - ▶ examen aprobado de capacidad para beneficiarse (si no tiene diploma de escuela secundaria o certificado GED, un establecimiento educativo puede tomarle un examen para determinar si está en condiciones de acceder a la formación que ofrece dicha institución);
 - ▶ curso completo de seis horas de crédito o similar para obtener el diploma o certificado; o
 - ▶ cumplir con todas las demás normas federales aprobadas por el estado al que pertenece.

La gráfica ubicada en la parte inferior izquierda y derecha de cada página proporciona una clave para el tema principal, de acuerdo con el ciclo Prepárese-Solicite-Reciba-Pague que se discute en el texto de dicha página.



Cómo solicito la ayuda federal para estudiantes?

1. Llene la *Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSASM)*.

Si desea presentar *FAFSA on the Web*, ingrese a www.fafsa.gov. *FAFSA on the Web* es más rápido y fácil que recurrir al papel.

Si necesita una FAFSA impresa, puede descargarla en formato PDF desde www.fafsa.gov o pedirla al Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes al **1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)**.

El plazo para presentar su FAFSA solicitud comienza el 1.º de enero de 2011, para el año académico 2011-12, y termina el 30 de junio de 2012. Es conveniente hacerlo cuanto antes.

Para otorgar ayuda no federal, las instituciones educativas y los estados a menudo utilizan los datos consignados en dicha solicitud. Los plazos fijados vencen generalmente a comienzos del año. Puede consultar las fechas límite en *FAFSA on the Web* o en la copia impresa de FAFSA. Para más información sobre los plazos, consulte en los centros de enseñanza.

2. Revise su *Informe de Ayuda Estudiantil (SAR)*.

Después de presentar la solicitud, recibirá un *Informe de Ayuda Estudiantil* o SAR.

Este documento contiene la información consignada en la FAFSA y, en general, incluye el Aporte Familiar Previsto (EFC, por sus siglas en inglés). El EFC es un índice que se utiliza para saber si reúne los requisitos para la ayuda federal para estudiantes. Analice los datos del SAR y efectúe las correcciones o los cambios que sean necesarios. Las instituciones educativas que mencione en su FAFSA accederán en forma electrónica a los datos del SAR.

3. Comuníquese con los centros de enseñanza a los que le interesa asistir.

Asegúrese de que la oficina de ayuda económica de cada uno de estos centros de enseñanza tenga toda la información que necesita para determinar si está en condiciones de acceder a ella. Si reúne los requisitos, la oficina de ayuda económica de cada institución le enviará una carta de otorgamiento en la cual le indicará el monto y los tipos de ayuda (de todas las fuentes) que le ofrecerá la institución educativa. Puede analizar las cartas de las diversas instituciones a las que haya solicitado su admisión y comparar el tipo de ayuda ofrecida por cada una.

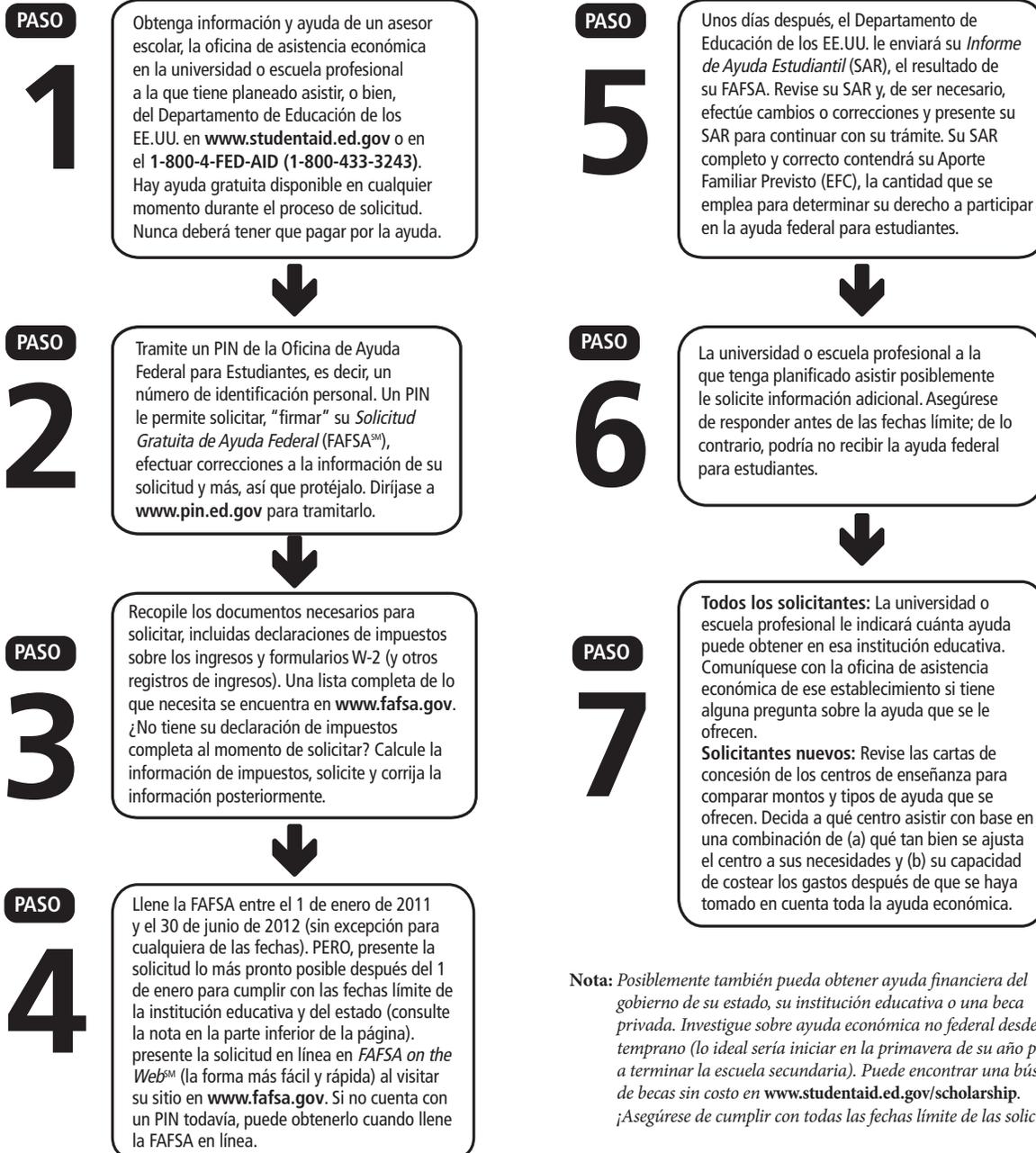
¿Tiene dudas? Datos de contacto:

- 1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)
- 1-800-730-8913 (Teletipo para personas con problemas auditivos)
- studentaid@ed.gov
- www.studentaid.ed.gov
- una oficina de asistencia económica universitaria



Pasos para la obtención de ayuda federal para estudiantes

La siguiente figura le ayudará a llevar registro de lo que necesita hacer cuando solicite la ayuda federal para estudiantes.



Nota: Posiblemente también pueda obtener ayuda financiera del gobierno de su estado, su institución educativa o una beca privada. Investigue sobre ayuda económica no federal desde temprano (lo ideal sería iniciar en la primavera de su año previo a terminar la escuela secundaria). Puede encontrar una búsqueda de becas sin costo en www.studentaid.ed.gov/scholarship. ¡Asegúrese de cumplir con todas las fechas límite de las solicitudes!

Proceso de la ayuda federal para estudiantes

El proceso de la ayuda federal para estudiantes tiene cuatro ciclos. A continuación aparece una breve descripción de cada uno de ellos, con detalles más completos más adelante.

Proceso de la ayuda federal para estudiantes: En síntesis

PREPÁRESE

Esta guía le proporciona información acerca de los programas federales de ayuda estudiantil, así como otros medios para pagar su educación después de la escuela secundaria.

SOLICITE

Una enorme cantidad de estudiantes dan por hecho que no reunirán los requisitos o piensan que la FAFSA es complicada de llenar. La FAFSA electrónica mejorada es mucho más sencilla de lo que solía ser. Sería bueno que presentara la solicitud. Puede quedarse sorprendido por la cantidad de ayuda económica a la que usted tiene derecho.

RECIBA

Le informaremos tanto a usted como a los centros de enseñanza que seleccionó acerca del Aporte Familiar Previsto (EFC). Posteriormente, los centros de enseñanza le indicarán a qué monto y a qué clase de ayuda económica usted tiene derecho.

PAGUE

Si su ayuda económica es en forma de préstamo, esta guía le suministrará información general sobre el proceso de reembolso. Puede encontrar información detallada sobre cómo reembolsar préstamos de estudios al ingresar a www.studentaid.ed.gov pagar, así como en la publicación *Préstamos federales para estudiantes* en www.studentaid.ed.gov/publicaciones.

Tabla 1. Ayuda federal para estudiantes: Tipo de ayuda, criterios de selección, monto de la adjudicación, tasa de interés y otros detalles por programa

Programa	Tipo de ayuda	Criterios de selección (p.ej. quién puede obtener la beca)	Montos de adjudicación	Detalles
Becas y programa de Estudio y Trabajo				
Beca Federal Pell	Beca: no es necesario reembolsarla	Se ofrece únicamente a los alumnos de pregrado; los estudiantes pueden recibir hasta dos veces consecutivas el monto máximo en un año, si cursan sus estudios todo el año.	\$609 a \$5,550 para el 2010–11	
Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (FSEOG)	Beca: no es necesario reembolsarla	Para estudiantes de pregrado con necesidades financieras excepcionales. Se da prioridad a los becarios Pell. Se otorgan en función de la disponibilidad de fondos de la institución educativa.	\$100–\$4,000	
Beca de Estudios Superiores para el Fomento de la Docencia (Beca TEACH)	Beca: no es necesario reembolsarla, a menos que no se cumpla con la obligación de prestar los servicios acordados En ese caso, debe reembolsar una Beca GRANT como un préstamo no subsidiado del Direct Loan Program con intereses devengados a partir de la fecha en que se desembolsó el préstamo.	Para estudiantes de pregrado y posgrado que hagan o vayan a presentar los trabajos prácticos necesarios para convertirse en maestro de escuela primaria o secundaria. El becario debe firmar un Acuerdo de Servicio mediante el cual se compromete a enseñar jornada completa en una materia con gran demanda durante cuatro años académicos completos (dentro de los ocho años de finalización del programa académico para el cual se recibió la Beca GRANT) en una escuela primaria o secundaria para niños de familias con bajos recursos o una agencia de servicios educativos.	Hasta \$4,000 al año	Estudiantes de pregrado: el monto total no podrá exceder \$16,000. Estudiante de posgrado: el monto total no podrá exceder \$8,000.
Beca por servicio militar en Irak y Afganistán	Beca: no es necesario reembolsarla.	Destinada a quienes no pueden acceder a la Beca Pell, cuyos padres o tutores hayan fallecido tras haber prestado servicios en Irak o Afganistán después del 11 de septiembre de 2001, y quienes, al momento del fallecimiento del padre o tutor, fueran menores de 24 años o estuvieran cursando, al menos, durante media jornada en una institución de educación superior.	El monto máximo es igual al de la Beca Pell. El pago se ajusta en el caso de estudios que no sean de jornada completa.	
Programa Federal de Estudio y Trabajo	Fondos ganados mientras el alumno asiste a la institución educativa. No es necesario reembolsarlos.	Para estudiantes de pregrado y posgrado	Sin montos anuales mínimos o máximos.	Los empleos se pueden desempeñar dentro o fuera de la ciudad universitaria. Los estudiantes perciben, por lo menos, el salario mínimo federal.

(continuación en la próxima página)



Tabla 1. Ayuda federal para estudiantes: Tipo de ayuda, criterios de selección, monto de la adjudicación, tasa de interés y otros detalles por programa (continuación)

Programa	Tipo de ayuda y tasa de interés	Criterios de selección (p.ej. quién puede obtener el préstamo)	Montos de adjudicación	Detalles
Préstamos				
Préstamos Federales Perkins	Préstamo: se debe reembolsar. 5%	Estudiantes de pregrado y posgrado inscritos como mínimo en jornada de medio tiempo Se debe comprobar necesidad económica	Estudiantes de pregrado: hasta \$5,500 al año Estudiantes de posgrado y profesionales: hasta \$8,000 al año El monto que se recibe realmente depende de la necesidad económica, el monto de otra asistencia, la disponibilidad de fondos en la institución educativa	Se debe reembolsar a la institución educativa que realizó el préstamo Hasta diez años para reembolsar, según la cantidad adeudada
Préstamos Stafford del Direct Loan Program William D. Ford Préstamos Stafford con Subsidio del Direct Loan Program	Préstamo: se debe reembolsar. Estudiantes de pregrado: <ul style="list-style-type: none"> • Para préstamos desembolsados el o después del 1 de julio de 2010 y antes del 1 de julio de 2011: 4.5% • Para préstamos que se desembolsan por primera vez el o después del 1 de julio de 2011 y antes del 1 de julio de 2012: 3.4% • Para préstamos que se desembolsan por primera vez el o después del 1 de julio de 2012: 6.8% Estudiantes de posgrado: 6.8%	Estudiantes de pregrado y posgrado inscritos como mínimo en jornada de medio tiempo Se debe comprobar necesidad económica	\$3,500 a \$8,500, según el año que cursen en la institución educativa	El Departamento de Educación de los EE.UU. es la entidad crediticia y paga intereses sobre el préstamo mientras usted esté en el centro educativo con jornada mínima de medio tiempo y durante los períodos de gracia y de aplazamiento de pago Entre 10 y 25 años para reembolsar, según el monto adeudado y el tipo de plan de reembolso seleccionado
Préstamos Sin Subsidio del Direct Loan Program	Préstamo: se debe reembolsar. 6.8%	Estudiantes de pregrado y posgrado inscritos como mínimo en jornada de medio tiempo No se requiere comprobar necesidad económica	\$5,500 a \$20,500 (menos cualquier monto subsidiado que se reciba para el mismo período), según el año que se curse en la institución educativa y la situación de dependencia	El Departamento de Educación de los EE.UU. es la entidad crediticia El prestatario es el responsable de pagar todos los intereses sobre el préstamo a partir de la fecha en que éste se desembolsa por primera vez Entre 10 y 25 años para reembolsar, según el monto adeudado y el tipo de plan de reembolso seleccionado

(continuación en la próxima página)

Tabla 1. Ayuda federal para estudiantes: Tipo de ayuda, criterios de selección, monto de la adjudicación, tasa de interés y otros detalles por programa (continuación)

Programa	Tipo de ayuda y tasa de interés	Criterios de selección (p.ej. quién puede obtener el préstamo)	Montos de adjudicación	Detalles
Préstamos (continuación)				
Préstamos PLUS del Direct Loan Program (para padres y estudiantes de posgrado y profesionales con título)	Préstamo: se debe reembolsar. 7.9%	Estudiantes de posgrado inscritos como mínimo en jornada de medio tiempo y padres de estudiantes de pregrado en situación de dependencia para ayudar a pagar el costo de la educación de sus hijos. No se requiere comprobar necesidad económica. No deben tener historial crediticio negativo.	Costo de estudiar (que lo determina la institución educativa) menos cualquier otra ayuda financiera recibida; no hay monto mínimo.	El Departamento de Educación de los EE.UU. es la entidad crediticia El préstamo no tiene subsidio (usted es el responsable de pagar todos los intereses)
Consolidación de Préstamos				
Préstamos de Consolidación del Direct Loan Program	Préstamo: se debe reembolsar. La tasa fija se basa en el promedio ponderado de las tasas de interés sobre los préstamos que se están consolidando, redondeado al octavo más próximo a 1% No puede exceder 8.25%	Prestatarios con varios préstamos federales para estudiantes	Depende del monto de los préstamos	Combinar varios préstamos federales para estudiantes en un solo préstamo Un préstamo para padres no se puede consolidar con el o los préstamos de estudiante y convertirse en responsabilidad de pago del estudiante



PARTE I. LO QUE DEBE SABER ANTES DE LLENAR LA SOLICITUD

El monto y el tipo de ayuda económica federal que el Departamento de Educación de los EE.UU. proporciona no siempre depende exclusivamente de la necesidad económica. Una vez los estudiantes soliciten ayuda económica, muchos se quedarán sorprendidos por el monto de asistencia que reciben. Así que una buena regla práctica sería: No asuma que no reúne los requisitos. Tómese el tiempo para llenar y presentar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes, la FAFSASM.

¿Por qué debo invertir en mi educación? ¿Acaso no puedo obtener un empleo ahora?

Sí, quizá podría, pero un título universitario hace que sus posibilidades sean aún mejores. En el transcurso de una vida productiva, una persona con una licenciatura ganará casi el doble de alguien que sólo posea el diploma de secundaria. La educación superior se traduce en más opciones de trabajo y mayores ingresos. Examine en la Tabla 2 las tasas de ingresos y desempleo para personas de 25 años de edad y mayores con diferentes niveles de educación. Cuanto más educación tenga, mayores son sus ingresos.

¿No está seguro del significado de un término?

¿Qué significa esta palabra? Se encontrará con términos referentes a la ayuda económica que podrían parecerle nuevos. Estas palabras se resaltarán en **negrilla** cuando se mencionen por primera vez. Si encuentra una palabra que no entiende, consulte el Glosario en la página 39 o visite nuestro glosario en línea en www.studentaid.ed.gov/glossary.

Cuando mencionamos “institución educativa” en esta guía, nos referimos a una universidad o un centro universitario público o privado que ofrece carreras de dos o cuatro años o una escuela profesional o politécnica.

Cómo elegir una institución educativa

¿Qué tipo de institución educativa es la correcta para mí?

Si no puede decidir a qué institución educativa asistir o necesita ayuda para planificar su asistencia a la universidad, converse con el orientador de su institución educativa o visite www.studentaid.ed.gov y haga clic en “Cómo Elegir una Institución Educativa”. Aquí puede enterarse más acerca de los tipos de centros de enseñanza disponibles en la materia que le interesa, comenzar a comparar centros de enseñanza y aprender a evaluarlas. Hasta puede crear una cartera de préstamos personales en www.studentaid.ed.gov/myfsa para llevar registro de su búsqueda de universidad y obtener acceso a las bases de datos del Departamento de Educación de los EE.UU. con información detallada sobre universidades y opciones de carreras.

¿Qué factores debo considerar?

- ¿Ofrece la institución educativa los cursos y el tipo de programa que deseo?
- ¿Satisfago los requisitos de admisión?
- ¿Ofrece la institución educativa educación de alta calidad?
- ¿Participa la institución educativa en los programas federales de ayuda estudiantil?
- ¿Ofrece la institución educativa los servicios que necesito y las actividades en las que estoy interesado?

Tabla 2. Ingresos y tasa de desempleo para personas de 25 años de edad y mayores

Tasa de desempleo en 2009	Nivel de estudios concluidos	Ingresos promedio en 2009
14.6%	Sin diploma secundario	\$28,496
9.7%	Secundario completo, sin estudios universitarios	\$40,352
8.6%	Estudios universitarios no finalizados	\$46,800
7.0%	Programa profesional (escuela profesional/vocacional)	\$46,696
6.8%	Título universitario de dos años	\$48,308
5.2%	Título universitario	\$71,552
3.9%	Título de maestría	\$82,628
2.5%	Título de doctorado	\$113,308
2.3%	Título de posgrado	\$114,712

Fuente: Oficina de Estadísticas Laborales, *Encuesta sobre Población Actual*, tablas no publicadas, 2010.

Recuerde evaluar cuidadosamente todos los aspectos relevantes de los centros de enseñanza que está considerando. Sólo porque una institución educativa participe en nuestros programas federales de ayuda estudiantil no significa esto que hayamos avalado la calidad de educación que ofrece ese establecimiento. No aprobamos el plan de estudios, las políticas o las prácticas administrativas de una institución educativa salvo que se relacionen con la administración de nuestros programas federales de ayuda estudiantil.

¿Dónde puedo encontrar esta información acerca de la universidad?

- Lea el catálogo o los materiales de presentación de la institución educativa.
- Visite el *College Navigator* del Departamento de Educación de los EE.UU. en <http://nces.ed.gov/collegenavigator>.
- Converse con estudiantes que asistan actualmente o hayan asistido a la institución educativa que está considerando, con el fin de obtener su opinión sobre el establecimiento.
- Examine el sitio web de la institución educativa.
- Visite la sección de referencia de su biblioteca local.
- Converse con los orientadores de escuela secundaria.
- Comuníquese con su Consejo Estatal de Educación Superior; busque información en www.ed.gov/Programs/bastmp/SHEA.htm (esta URL es sensible a mayúsculas y minúsculas).
- Revise para determinar si se ha presentado alguna queja sobre la institución educativa ante la Oficina de Buenas Prácticas Comerciales o ante la división de protección al consumidor de la fiscalía general del estado. Busque sucursales de la Oficina de Buenas Prácticas Comerciales en www.bbb.org.

Si sospecha de casos de fraude, derroche o abuso en donde se involucre a la ayuda federal para estudiantes (Becas Pell, préstamos del Direct Loan Program, etc.) o si cree que personal de la institución educativa ha declarado erróneamente cualquier aspecto del programa educativo o sus costos, debe llamar a la Línea Directa de la Inspectoría General al **1-800-MIS-USED (1-800-647-3387)**. Usted está pagando por una educación de alta calidad; asegúrese de obtenerla.

Dé los próximos pasos

Antes de inscribirse, concierte citas para visitar los centros universitarios o escuelas politécnicas que esté considerando. Lleve una lista de preguntas para plantearlas a representantes de los centros de enseñanza. Su educación representa una inversión importante, así que averigüe toda la información que pueda antes de inscribirse.

¿Qué información adicional me debe proporcionar una institución educativa?

- Pregunte sobre la **acreditación**, otorgamiento de licencias y seguridad para los estudiantes en la ciudad universitaria de la institución educativa.
- Averigüe el índice de **incumplimiento de pago** de la institución educativa (el porcentaje de estudiantes que han asistido al establecimiento, que obtuvieron préstamos federales para estudiantes y que incumplieron en reembolsar sus préstamos a tiempo). Es posible que no pueda obtener ayuda económica de algunos de nuestros programas en una institución educativa que tenga un alto índice de incumplimiento de pago.
- Averigüe el índice de colocación laboral de la institución educativa (el porcentaje de estudiantes que están colocados en empleos congruentes con sus cursos de estudio).

Si la escuela anuncia sus índices de colocación laboral, también debe publicar:

- ▶ las estadísticas de empleo más recientes,
- ▶ estadísticas de graduación, y
- ▶ cualquier otra información necesaria para respaldar sus afirmaciones.

Esta información debe ponerse a disposición al momento en que solicite admisión a la institución educativa. Asegúrese de obtener la información que necesita y verifique todas sus opciones a medida que se prepara para su educación postsecundaria. Nunca es demasiado temprano para comenzar a procurarse una educación, así que ¡no espere hasta el último minuto para iniciar esta tarea! Conozca qué puede esperar de los centros de enseñanza que está considerando.

Averigüe sobre ayuda financiera en la institución educativa

Tiene derecho a recibir la siguiente información de la institución educativa

- La ubicación, los horarios y los procedimientos de asesoramiento correspondientes a la oficina de asistencia económica.



- La asistencia para ayuda financiera disponible, incluidos los programas federales, estatales, locales, privados e institucionales de ayuda económica.
- Los procedimientos y plazos límite para presentar las solicitudes correspondientes a cada programa disponible de ayuda económica.
- Los criterios de la institución educativa para seleccionar a beneficiarios de la ayuda económica.
- El proceso de la institución educativa para determinar su necesidad económica.
- El proceso de la institución educativa para determinar el tipo y el monto de la asistencia de su **paquete de ayuda económica**.
- El método y cronograma de los pagos de ayuda económica que se le efectúen.
- Los fundamentos en que se basa la institución educativa para determinar si usted está obteniendo **avances académicos satisfactorios** y lo que sucede si no es así. (Si ha de seguir recibiendo ayuda federal para estudiantes depende, en parte, de que haya obtenido avances académicos satisfactorios).
- Si se le ofreció un empleo bajo el programa federal de Estudio y Trabajo, la naturaleza del empleo, las horas que debe trabajar, las responsabilidades de su puesto de trabajo, el salario y la forma y frecuencia de pagos que se le harán.

Averigüe sobre la política de reembolso de matrícula de la institución educativa

Si se inscribe pero nunca inicia clases, deberían devolverle la mayoría de su dinero. Si comienza a asistir a clases pero las abandona antes de concluir su trabajo práctico, es posible que le devuelvan algún porcentaje de su dinero.

Averigüe sobre la política de devolución de la ayuda financiera de la institución educativa

Si recibe ayuda federal para estudiantes de cualquier programa mencionado en esta publicación (salvo para el programa federal de Trabajo y Estudio) y se retira de la institución educativa, algún porcentaje de ese dinero podría tener que devolverlo usted o su institución educativa a la fuente. Aun si no concluye su trabajo práctico, tendrá que reembolsar los fondos del préstamo que haya recibido, menos cualquier fondo del préstamo de estudios que su institución educativa haya devuelto al Departamento de Educación de los EE.UU.

Averigüe sobre las tasas de egreso y de transferidos de la institución educativa

Si muchos estudiantes se retiran de una institución educativa, esto podría indicar que hay un problema con el establecimiento. A una institución educativa se le exige comunicarles a alumnos existentes y eventuales el porcentaje de estudios que concluyen los programas de la escuela, así como el porcentaje de estudiantes que se retiran.

MyFSA

Cree una cartera personal de préstamos en la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes para llevar registro de sus búsquedas de universidad, solicitudes para centros universitarios, intereses profesionales y otros elementos relacionados con su búsqueda de universidad y de carrera. Diríjase a www.studentaid.ed.gov/myfsa para crear su cuenta MyFSA.

¿Qué puedo hacer con una cuenta MyFSA?

Con su cuenta MyFSA, puede:

Crear un perfil. La información personal que ingrese se almacenará en su perfil. Asegúrese de mantener su información lo más precisa y actualizada posible.

Busque centros universitarios y becas. Cualquier centro universitario que agregue a MyFSA se almacenará y puede utilizarse en hojas de trabajo y tablas que use en MyFSA. Puede agregar o eliminar centros universitarios de esta lista en cualquier momento y buscar becas potenciales que coincidan con su perfil.

Presente solicitudes de universidades. MyFSA rastreará desde donde usted dejó de ingresar su información y le enlazará con todas las solicitudes en curso. También proporcionará la fecha y número de confirmación de sus solicitudes presentadas.

Almacene y obtenga acceso a información sobre ayuda financiera. Cualquier información sobre beca, préstamo y costo de estudiar se guarda en el Asistente para Ayuda Financiera. También puede calcular un aporte familiar estimado (EFC), el índice de criterios de selección. Esta sección de MyFSA también utiliza los centros de enseñanza que le interesan para calcular costos aproximados y también tiene la opción de llenar solicitudes electrónicas de admisión a centros universitarios.

Cree un calendario de eventos. Obtenga acceso a sus eventos personales diarios, semanales o mensuales.

Carreras en el área de investigación. Una vez haya diligenciado la Autoevaluación y Búsqueda de Profesiones, puede almacenarse cualquier carrera o especialización que haya satisfecho sus especificaciones y se puede tener acceso a ella.

Indicador preliminar de criterios de selección de ayuda económica: FAFSA4casterSM

¿Cuál es el objetivo de FAFSA4caster?

FAFSA4casterSM, en www.fafsa.gov, es una herramienta gratuita en Internet que le proporciona cálculos preliminares de sus criterios de selección para la ayuda federal para estudiantes. El hecho de contar con tal información les ayuda a las familias a prepararse con anticipación para la universidad.

¿Quiénes deben utilizar FAFSA4caster?

FAFSA4caster está diseñada para todo aquel que aún no esté listo para presentar una FAFSA oficial. No tiene que ser graduando de la secundaria para utilizar FAFSA4caster; de hecho, la herramienta está recomendada para pregraduandos y hasta para quienes cursan grados anteriores.

¿Cómo utilizo FAFSA4caster?

En FAFSA4caster, usted responde preguntas financieras y de otras áreas que se utilizan para calcular sus criterios de selección para la ayuda federal para estudiantes.

No se necesitan firmas para presentar FAFSA4caster, debido a que no se trata de la solicitud oficial de la ayuda federal para estudiantes.

¿Qué información proporciona FAFSA4caster?

Al usted llenar FAFSA4caster, la herramienta despliega una hoja de trabajo para ayudarle a determinar el costo neto de asistir a la institución educativa de su elección. En la parte superior de la página, puede ingresar el costo de estudiar correspondiente a la institución educativa (existe un enlace hacia el *College Navigator* en caso de que necesite buscar el costo). Como paso siguiente, se enumera una serie de fuentes de financiamiento para estudios universitarios. FAFSA4caster le indica el monto que se le ha calculado para la Beca Pell (si lo hubiera), el monto para el programa federal de Trabajo y Estudio (con base en el promedio nacional) y los criterios de selección para un máximo de Préstamo Stafford. Existen campos en donde puede llenar los montos de becas privadas y de ayuda económica estatal y universitaria que espera (o desea) obtener. Finalmente, existe un campo en donde puede indicar cuánto aportará de sus ahorros (o los de su familia) para contribuir al costo de sus estudios universitarios. En la parte inferior de la página, FAFSA4caster resume el costo, la ayuda económica ingresada y la diferencia (el costo neto de estudiar en la universidad). Puede comparar centros de enseñanza al cambiar el costo de estudiar, eliminar la ayuda económica estatal en el caso de ser usted un estudiante de otro estado en una institución educativa en particular, corregir el monto de la ayuda económica puesta a disposición por la institución educativa, etc.

NOTA:

Es importante comprender que los montos de ayuda económica federal proporcionados por FAFSA4caster son meramente cálculos.

Cómo reducir el costo de la educación

Existen otras opciones que podría considerar para reducir el costo de su educación posterior a la escuela secundaria. He aquí algunas ideas para analizar.

Centros de enseñanza con costos más bajos

Si se va a enfocar en una licenciatura, podría considerar iniciar estudios en una universidad pública de dos años y luego trasladarse a una institución educativa de cuatro años. Las universidades públicas de dos años son por

lo regular menos costosas que los centros de enseñanza de cuatro años. (Algunos centros de enseñanza de cuatro años que están financiados parcialmente por los impuestos locales o estatales pueden también ser menos costosos). Si la asistencia a una universidad pública de dos años le permite residir en su casa, puede ahorrarse dinero en hospedaje y alimentos. Si decide iniciar en una universidad pública de dos años, asegúrese de que los cursos que ofrece su universidad pública de dos años se trasladen a su universidad de cuatro años y que se convaliden para su licenciatura. Muchas universidades públicas de dos años tienen “convenios de reciprocidad” con universidades de cuatro años bajo los cuales el trabajo práctico que se tome en la universidad pública de dos años se convalide para el programa de titulación de cuatro años. Asegúrese de preguntar los tipos de acuerdos de reciprocidad con que cuenta la universidad pública de dos años, con qué instituciones y para qué programas de estudio. Discuta con el secretario de admisiones de la universidad adonde desea trasladarse cualquier inquietud que tenga acerca de los cursos y créditos de convalidación.

Consejos Estatales de Educación Superior

Comuníquese con su Consejo Estatal de Educación Superior acerca de cualquier beca o programa auspiciado por su estado. La información de contacto, por estado, se encuentra disponible al visitar www.ed.gov/Programs/bastmp/SHEA.htm (esta URL es sensible a mayúsculas y minúsculas).

Oportunidades de empleo o de trabajo como voluntario

Puede trabajar media jornada para pagar una parte de sus costos. Asegúrese de que sus horarios de trabajo y estudios no entren en conflicto y que pueda reservar el tiempo suficiente para estudiar.

Créditos del impuesto federal sobre los ingresos

Existen tres créditos tributarios disponibles para ayudarle a compensar los costos de la educación superior al reducir el monto de su impuesto sobre los ingresos: el Crédito Hope, el Crédito American Opportunity y el Crédito Lifetime Learning, a los que también se les conoce como créditos educativos. Consulte la Publicación 970 del Servicio de Impuestos Internos (IRS), *Beneficios Tributarios para la Educación* al visitar www.irs.gov.

Interrupciones en el pago de impuestos

Ciertos prestatarios pueden tomar una deducción de impuestos para los intereses pagados concretamente sobre préstamos de estudios. Este beneficio se aplica a todos los préstamos que se utilicen para el pago de gastos educativos de los estudios postsecundarios. La deducción máxima es \$2,500 al año. Consulte la Publicación 970 del IRS, *Beneficios Tributarios para la Educación*, capítulo 4, en www.irs.gov.

¿Reúno los requisitos?

Requisitos básicos

Para recibir ayuda económica de los programas federales de ayuda estudiantil abordados en esta guía, debe cumplir con ciertos criterios.



Necesidad económica

Salvo para algunos programas de préstamos, debe demostrar que tiene necesidad económica, de acuerdo con nuestros requisitos (consulte “Necesidad Económica y Aporte Familiar Previsto (EFC)” en la página 12).

Requisitos de educación

- Debe demostrar por alguno de los siguientes medios que reúne los requisitos para inscribirse en educación postsecundaria:
 - ▶ Diploma de secundaria o **Certificado de Formación Educativa General (GED, por sus siglas en inglés)**.
 - ▶ Estudios secundarios completos con algún programa de estudios en el hogar, conforme a lo dispuesto por la legislación del estado.
 - ▶ Aprobar un **examen de capacidad para beneficiarse (ATB)** que esté autorizado. Si no cuenta con un diploma o el GED, puede presentar un examen ATB para determinar si puede beneficiarse de la educación que se ofrece en esa institución educativa.
 - ▶ Si no tiene diploma de secundaria o su equivalente, ni aprueba un examen ATB, puede reunir los requisitos para recibir ayuda federal para estudiantes, si la institución adonde tiene planeado asistir determina que usted posee la capacidad para beneficiarse de la educación postsecundaria, debido a que ha diligenciado satisfactoriamente seis horas crédito o el trabajo práctico equivalente dirigidos a la obtención de un título o certificado que ofrece la institución. Es posible que no reciba ayuda económica mientras adquiere las seis horas crédito.
 - ▶ Cumplir con otras normas establecidas por su estado y que haya aprobado el Departamento de Educación de los EE.UU.
- Debe estar inscrito o estar aceptado para inscripción como **estudiante regular** con esfuerzos dirigidos a la obtención de un título o un certificado en un **programa aprobado**.
- Debe cumplir con normas de avance académico satisfactorio establecidas por la escuela postsecundaria a la que esté asistiendo o vaya a asistir.
- Podría recibir ayuda económica para cursos de educación a distancia, siempre que formen parte de un programa reconocido de certificado o titulación.

Discapacidades intelectuales

Los estudiantes con discapacidades intelectuales pueden recibir ayuda federal para estudiantes amparada por el Programa Federal de Becas Pell, el Programa FSEOG y el Programa Federal de Trabajo y Estudio. Para tener derecho a participar, debe

- estar inscrito o haber sido aceptado para inscribirse en un programa integral de transición para estudios superiores destinado a estudiantes con discapacidad intelectual en una institución de educación superior;
- alcanzar avances académicos satisfactorios; y
- satisfacer los demás requisitos de participación para estudiantes.

Un programa integral de transición para estudios superiores destinado

a estudiantes con discapacidades intelectuales significa un programa de titulación, certificado o no conducente a la obtención de un título que

- se ofrece en una institución de educación superior y está aprobado por el Departamento de Educación de los EE.UU.;
- está diseñado para apoyar a estudiantes con discapacidades intelectuales que estén procurando continuar su capacitación académica, profesional y técnica con fines educativos, así como una instrucción para valerse independientemente y prepararse para desempeñar un empleo remunerado;
- ofrece asesoramiento académico y un plan estructurado de estudios; y
- requiere que los estudiantes con discapacidades intelectuales participen en una jornada no inferior a medio tiempo junto con estudiantes sin discapacidades en (1) inscripción regular en cursos que impliquen créditos, (2) auditorías o participación en cursos para los que el estudiante no reciba ningún crédito académico regular, (3) inscripción en cursos que no impliquen créditos ni conduzcan a la obtención de título, o (4) participación en pasantías o capacitación con sede en el trabajo.

Hijos de personal de las fuerzas armadas fallecido en Irak o en Afganistán después del 11 de septiembre de 2001

Si alguno de sus padres o su tutor falleció tras haber prestado servicios en Irak o Afganistán después del 11 de septiembre de 2001, es posible que usted llene los requisitos para recibir ayuda económica adicional, si al momento del fallecimiento del padre o tutor usted tenía menos de 24 años de edad o estaba inscrito, al menos durante media jornada, en una institución de educación superior. Los pagos se ajustan, en caso de que haya estado inscrito en menos de la jornada de tiempo completo.

- **Beca Pell:** Si satisface estos requisitos y reúne las condiciones para recibir una Beca Pell, su EFC se igualará a cero, lo que puede aumentar sus criterios de selección para todos los programas federales de ayuda estudiantil y sacar el máximo provecho del monto adjudicado por la Beca Pell.
- **Becas por servicio militar en Irak y Afganistán:** Si cumple con estos requisitos pero no reúne las condiciones para recibir una Beca Pell, tendrá derecho a participar para recibir esta beca que no se basa en la necesidad económica; sin embargo, su EFC no cambiará y, en consecuencia, tampoco sus criterios de selección para cualquier ayuda federal para estudiantes basada en la necesidad económica. El monto máximo de esta beca es el mismo que la concesión máxima de las Becas Pell, pero no puede exceder el **costo de estudiar**.

Requisitos legales y de otra naturaleza

- Debe ser ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar.
- Debe tener un número válido de Seguro Social (SSN). Si no tiene un SSN, puede averiguar más acerca de cómo solicitarlo al visitar www.ssa.gov o por teléfono al 1-800-772-1213; los usuarios de teletipo para personas con problemas auditivos (TTY) pueden llamar al 1-800-325-0778.
- Cuando solicita ayuda federal para estudiantes, usted firma una

declaración que certifica que usará la ayuda federal para estudiantes únicamente para fines educativos. También certifica que no está en **incumplimiento de pago** por algún préstamo federal para estudiantes y que no adeuda ningún reembolso sobre una beca federal para estudiantes (lo que haya podido ocurrir, por ejemplo, si se retiró de la institución educativa).

- Debe cumplir con la inscripción en los registros militares del **Sistema de Servicio Selectivo**. Si es varón y tiene entre 18 y 25 años de edad y no se ha inscrito, puede, al mismo tiempo que llena su FAFSA, otorgarle permiso al Sistema de Servicio Selectivo para inscribirlo por medio de la FAFSA. También se puede inscribir por Internet al visitar www.sss.gov o llamar al **1-847-688-6888**; los usuarios de teletipo para personas con problemas auditivos (TTY) pueden llamar al **1-847-688-2567**.
- Mientras esté encarcelado tiene restringidos sus derechos para participar en el otorgamiento de ayuda federal para estudiantes. Por lo general, usted únicamente reúne los requisitos para obtener una Beca Pell y, por lo tanto, sólo si **NO** está encarcelado en una institución penal federal o estatal. Verifique con la oficina de asistencia económica de la institución educativa a la que tiene programado asistir.
- Por lo general, si se le ha sentenciado por posesión o venta de drogas ilegales por un delito que ocurrió mientras estaba recibiendo ayuda federal para estudiantes, no estará apto para recibirla durante un tiempo que se basará en el tipo y la cantidad de sentencias condenatorias. Si se le ha sentenciado por un delito relacionado con drogas, es muy importante que llene y presente la FAFSA para determinar su derecho a participar. Si está presentando una FAFSA impresa, se le enviará por correo postal una planilla de preparación para ayudarlo a determinar si su sentencia condenatoria afecta su derecho de participar en ayuda federal para estudiantes. Si presenta su solicitud por medio de *FAFSA on the Web* en www.fafsa.gov, su derecho a participar se determinará durante su sesión en línea. Si necesita asistencia o tiene alguna duda sobre cómo responder a esta pregunta, llame al **1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)** para obtener ayuda del Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes. Aun si no reúne los requisitos para recibir la ayuda federal para estudiantes debido a una sentencia condenatoria relacionada con drogas, todavía así puede llenar la FAFSA, ya que la mayoría de centros de enseñanza y estados utilizan información de la FAFSA para adjudicar ayuda económica no federal. Si perdió el derecho a participar en la ayuda federal para estudiantes debido a una sentencia condenatoria por drogas, puede volverlo a adquirir si aprueba dos análisis sin previo anuncio para determinar la presencia de drogas practicados por un programa de rehabilitación de drogas que cumpla con los criterios establecidos por el Departamento de Educación de los EE.UU.

Cotejo de los requisitos seleccionados realizado por las agencias

Cuando se solicita ayuda federal para estudiantes, el Departamento verifica con ciertas agencias federales alguna información contenida

en sus datos, incluyendo la Administración del Seguro Social (para verificación de los números del Seguro Social y de la condición de ciudadanía de los EE.UU.) y el Departamento de Seguridad Nacional (para verificar los números de Registro de Extranjeros). Si no coincide la información, debe resolverse la discrepancia antes de que pueda recibir la ayuda federal para estudiantes. También revisamos su información al cotejarla con nuestro **Sistema Nacional de Registro de Préstamos Educativos** (NSLDSSM), para verificar que no haya incumplido en el pago de su préstamo federal para estudiantes, que no haya recibido un pago en exceso sobre una beca federal o un Préstamo Federal Perkins y que no haya pedido prestado más del monto máximo total acumulado de préstamos que tiene permitido. También revisamos su información al cotejarla contra la Oficina de Asuntos de Veteranos, en caso de que responda la pregunta referente a condición de veterano. La mayoría de varones en edades comprendidas entre 18 y 25 años de edad deben inscribirse en el Servicio Selectivo, con el fin de tener derecho a recibir la ayuda federal para estudiantes, así que también consultamos con esta agencia.

¿SABÍA ESTO?

La Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes emite más de \$150 mil millones en ayuda económica cada año.

Necesidad económica y Aporte Familiar Previsto

La ayuda económica para la mayoría de nuestros programas se otorga con base en la necesidad económica (salvo por **Préstamos Stafford Sin Subsidio, Préstamos PLUS y Becas TEACH**; consulte las páginas 16 a 20 para obtener más información sobre estos programas). El EFC se refiere al número que se utiliza para determinar si reúne los requisitos para la ayuda federal para estudiantes.

El EFC se calcula a partir de la información que declare en la FAFSA y de acuerdo con una fórmula establecida por ley. El ingreso de su grupo familiar (sujeto a impuestos y no tributable) y los bienes de su familia se toman en cuenta para determinar su EFC. El tamaño de su grupo familiar y su número de integrantes que estén asistiendo a un centro universitario o a una escuela politécnica también se tienen en cuenta. Su EFC aparecerá en el **Informe de Ayuda Estudiantil (SAR)** que reciba del Departamento después de presentar su FAFSA. Para determinar su necesidad económica para programas de ayuda federal para estudiantes (salvo para un Préstamo Stafford Sin Subsidio), su escuela resta el Aporte Familiar Previsto (EFC) de su costo de estudiar.

Cómo calcular su necesidad económica

Su Aporte Familiar Previsto (EFC) se emplea para determinar su necesidad económica:

$$\begin{aligned} & \text{Costo de Estudiar} \\ & - \text{Aporte Familiar Previsto} \\ & = \text{Necesidad Económica} \end{aligned}$$



La institución educativa también utiliza becas federales y otra ayuda financiera para satisfacer su necesidad económica. Debido a que la fórmula del EFC debe aplicarse a la información financiera de cada familia, no se puede indicar aquí si llenará usted los requisitos para recibir ayuda federal para estudiantes ni calcular cuánta ayuda económica podría recibir. Sin embargo, si quisiera obtener un cálculo preliminar de su otorgamiento de ayuda económica, utilice *FAFSA4caster* en www.fafsa.gov; pero, para averiguar exactamente para qué es que reúne los requisitos, debe solicitar la ayuda económica. Para ver cómo funciona la fórmula de EFC, puede obtener hojas de trabajo de la fórmula del aporte familiar previsto ya detalladas al visitar www.studentaid.ed.gov/pubs. Haga clic en el año debajo de Fórmula del EFC, o bien, puede llamar al Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes al **1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)**.

Después de recibir su SAR, también recibirá una **carta de concesión** del o de los centros de enseñanza enumerados en su FAFSA que le ofrecen admisión. Comuníquese con la oficina de asistencia económica en el o los centros de enseñanza que le enviaron una carta de concesión, en caso de tener preguntas acerca de su otorgamiento de ayuda económica para estudiantes.

Circunstancias familiares excepcionales

La fórmula del EFC es básicamente la misma para todos los solicitantes; sin embargo, si su familia atraviesa circunstancias excepcionales, su **administrador de ayuda económica (FAA)** puede hacer uso de su facultad para ejercer el poder discrecional con el fin de ajustar el costo de estudiar o la información que se emplee para calcular su EFC. Estas circunstancias podrían incluir gastos médicos extraordinarios, gastos de matriculación o desempleo de su grupo familiar. El FAA debe tener buenos motivos para ejercer su poder discrecional y realizar los ajustes debido a circunstancias excepcionales. Tendrá que proporcionar documentación para sustentar cualquier ajuste. La decisión de la FAA en cuanto a si se deben efectuar cambios es definitiva y no está sujeta a apelación dirigida al Departamento.

Como ejemplos adicionales de circunstancias excepcionales que pueden considerar como factores los FAA para realizar un ajuste en el cálculo del **aporte familiar previsto** o para el costo de estudiar, se pueden mencionar:

- gastos de hogar de ancianos no cubiertos por el seguro;
- costos de atención a dependientes;
- un estudiante o integrante familiar en situación de trabajador desplazado; y
- un cambio en la situación de vivienda que termine en condición de indigencia.

Tipos de ayuda federal para estudiantes

Existen tres tipos de ayuda federal para estudiantes

- Becas: ayuda económica que no tiene que reembolsarse (a menos, por ejemplo, que usted se retire de la institución educativa y adeude un reembolso.

- Trabajo-Estudio: le permite ganar dinero para su educación.
- Préstamos: le permiten pedir dinero prestado para su educación; debe reintegrar sus préstamos con intereses.

Becas (subvenciones)

Existen cuatro tipos de becas en la ayuda federal para estudiantes

- Beca Federal Pell
- Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (FSEOG)
- Beca de Estudios Superiores para el Fomento de la Docencia (Beca TEACH). Si no cumple con su obligación de prestación de servicio docente, esta beca se convertirá en un Préstamo Federal Sin Subsidio del Direct Loan Program que debe reembolsar con intereses.
- Beca por Servicio Militar en Irak y Afganistán

A diferencia de los préstamos, las becas no se reembolsan, a menos, por ejemplo, que se le otorguen fondos incorrectamente o que usted se retire de la institución educativa antes de la finalización prevista del plazo, o bien, en el caso de tener una Beca TEACH, si no cumple con los términos contenidos en su “Acuerdo de Servicio” (consulte la página 14).

Casi todas las becas federales se adjudican a los estudiantes con necesidad económica. El monto de su Beca Federal Pell depende de su costo de estudiar, su aporte familiar previsto, su carga académica (jornada de medio tiempo o de tiempo completo) y si usted asiste durante un **año académico** completo o menos. Para recibir una FSEOG, debe primero reunir los requisitos para recibir una Beca Federal Pell. Para una FSEOG, se les da prioridad a los beneficiarios de la Beca Pell; los beneficiarios que no corresponden a la Beca Pell pueden recibir concesiones, si la institución cuenta con fondos suficientes. El monto de su FSEOG depende de su necesidad económica y de otros criterios (consulte “Necesidad Económica y Aporte Familiar Previsto (EFC)” en la página 12).

La Beca de competitividad académica y la Beca nacional SMART (para el fomento del talento de estudiantes de matemáticas y ciencias) dejan de estar disponibles a partir del 1.º de julio de 2011.

¿Qué es una Beca Federal Pell?

- Las Becas Pell son la base de la ayuda económica federal para estudiantes, a la cual se podría agregar ayuda económica de otras fuentes federales y no federales.
- Las Becas Pell se adjudican por lo general únicamente a estudiantes universitarios de pregrado, aquellos que no han obtenido un título de licenciatura o de posgrado.
- Sin embargo, en algunos casos limitados, podría recibir una Beca Grant si está inscrito en un programa de certificación docente posterior a la obtención del título universitario.

- Los montos pueden cambiar cada año. La concesión máxima para el año de concesión 2010–11 es \$5,550.
- Puede recibir hasta dos concesiones consecutivas de Beca Pell durante un solo año de concesión para acelerar su programa dirigido a la obtención de su título. Debe inscribirse como mínimo en la jornada de medio tiempo y en un programa que se encamine a la obtención de un certificado o título universitario o de licenciatura.
- La beca con la máxima concesión se otorga a cualquier estudiante que reúna los requisitos para recibir la Beca Pell cuyo padre, madre o tutor haya sido miembro de las Fuerzas Armadas de los EE.UU. y que haya fallecido como resultado de haber prestado servicio en Irak o Afganistán después del 11 de septiembre de 2001. Usted debe tener menos de 24 años de edad o estar inscrito en el centro universitario en la jornada de medio tiempo como mínimo al momento del fallecimiento de su padre, madre o tutor. Si no reúne los requisitos para obtener una Beca Pell, pero su padre, madre o tutor reunieron las mismas condiciones anteriores después del 11 de septiembre de 2001, tendrá derecho a participar para recibir una Beca por Servicio Militar en Irak y Afganistán equivalente al monto máximo de una Beca Pell para el año de concesión, aunque el monto no excederá el costo de estudiar correspondiente a dicho año de concesión.
- Si reúne los requisitos para una Beca Pell, recibirá el monto completo al que tenga derecho: cada institución educativa participante en el programa recibe suficientes fondos cada año del Departamento de Educación de los EE.UU. para pagar los montos de Becas Grant para todos sus estudiantes que reúnan los requisitos.
- El monto de otra ayuda económica para estudiantes a la cual podría tener derecho no afecta el monto de su Beca Pell.
- No tiene derecho a recibir una Beca Pell si está sujeto a una reclusión civil involuntaria tras cumplir un período de encarcelamiento por delito sexual, con o sin violencia.
- Si recibió una Beca Pell por primera vez el o después del 1 de julio de 2008, sólo puede recibir Becas Pell hasta por 18 semestres o el equivalente.
- La oficina de asistencia económica de la institución educativa decide la forma de adjudicar estos fondos.
- Cada institución educativa que participe en el Programa FSEOG recibe cierto monto de fondos de FSEOG cada año de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes del Departamento de Educación de los EE.UU. Cuando se han desembolsado todos esos fondos correspondientes a dicho año de concesión, no se pueden realizar más concesiones de FSEOG durante ese año.
- Debido a los fondos limitados del programa, es importante presentar su solicitud con suficiente antelación para que se le tome en cuenta para estos fondos. No todos los que reúnan los requisitos para una FSEOG obtendrán una beca.

¿Qué es una Beca TEACH?

El Programa de Becas de Estudios Superiores para el Fomento de la Docencia (TEACH) le proporciona hasta \$4,000 al año en asistencia becaria, si se está concluyendo o se tiene planeado concluir el trabajo práctico necesario para comenzar una carrera docente.

Como condición para recibir una Beca TEACH, debe firmar un **Acuerdo de Servicio** en donde se comprometa a enseñar jornada completa en una materia con gran demanda en una institución educativa para familias de bajos recursos o una agencia de servicios educativos, o bien, impartir clases en ciertas escuelas para familias de bajos recursos y dentro de ciertas materias con gran demanda durante cuatro años académicos completos como mínimo dentro de un período de ocho años de haber finalizado (o haber cesado la inscripción en) la asignatura de estudio para la cual recibió la beca.

Si no concluye su obligación de prestar servicio docente, los montos de las becas TEACH que recibió se convertirán en un Préstamo Sin Subsidio del Direct Loan Program que debe reembolsar con intereses cargados a partir de la fecha de cada desembolso correspondiente a Becas TEACH.

Para obtener información detallada sobre esta beca, visite www.teachgrant.ed.gov.

¿Qué es una Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (FSEOG)?

- Las FSEOG se adjudican a alumnos de pregrado con grado excepcional de necesidad económica, aquellos que tienen las cifras más bajas en el Aporte Familiar Previsto (EFC).
- Los beneficiarios de las Becas Federales Pell reciben la prioridad para el otorgamiento de las FSEOG.
- Las concesiones de FSEOG varían de \$100 a \$4,000 al año. El monto de la concesión lo determina la oficina de asistencia económica de su institución educativa.
- A diferencia de las Becas Pell, el monto de una FSEOG que reciba depende no sólo de su necesidad económica, sino también del monto de otra ayuda económica que obtenga y de la disponibilidad de los fondos en su institución educativa.
- Si se recibe otra ayuda económica se podría reducir el monto de su programa FSEOG.
- No todos los centros de enseñanza participan en el Programa FSEOG.

¿Qué es una Beca por Servicio Militar en Irak y Afganistán?

Si no reúne los requisitos para una Beca Pell, pero su padre, madre o tutor era miembro de las Fuerzas Armadas de los EE.UU. y falleció tras haber prestado servicios en Irak o Afganistán después del 11 de septiembre de 2001, usted puede tener derecho a esta beca. Para recibir la beca, debe tener menos de 24 años de edad o estar inscrito en la universidad, como mínimo en jornada de medio tiempo, al momento del fallecimiento de su padre, madre o tutor. El monto de la beca será equivalente al máximo de Beca Pell para el año de concesión, aunque el monto no excederá el costo de estudiar para dicho año de concesión.

¿Cuánta ayuda financiera puedo obtener?

Beca Pell

- Los montos de concesión de Becas Pell pueden cambiar cada año. La concesión máxima para el año de concesión 2010–11 es \$5,550.
- El monto de ayuda económica en becas que usted obtenga depende de:



- ▶ Su Aporte Familiar Previsto (EFC).
- ▶ Su costo de estudiar.
- ▶ Si es estudiante de medio tiempo o a tiempo completo.
- ▶ Si asiste a la institución educativa durante un año académico completo.
- Puede recibir hasta dos Becas Pell en un año de concesión.
- No puede recibir fondos de Becas Pell de más de una institución educativa a la vez.
- Si recibió su primera Beca Pell el o después del 1 de julio de 2008, sólo puede recibir la Beca Pell hasta por 18 semestres o el equivalente.

FSEOG

- Puede obtener entre \$100 y \$4,000 por año académico, lo que dependerá de:
 - ▶ En qué fecha presente la solicitud.
 - ▶ Su necesidad económica.
 - ▶ El monto del que dispone la institución educativa al que asiste.
 - ▶ Las políticas de la oficina de asistencia económica de su institución educativa.

Beca TEACH

- Hasta \$4,000 al año.

Beca por Servicio Militar en Irak y Afganistán

- El máximo es el mismo que para la Beca Pell.

¿De qué forma me pagarán?

Su institución educativa:

- Acreditará los fondos de su beca a cuenta de su institución educativa;
- Le pagará directamente (usualmente, con cheque);
- Combinará éstos métodos; o
- Con su permiso, le acreditará en su cuenta bancaria.

¿Con cuánta frecuencia recibiré los fondos?

- Los centros de enseñanza deben pagarle como mínimo una vez por período académico (semestre, cuatrimestre o trimestre).
- Los centros de enseñanza que no utilicen períodos académicos tradicionales y formalmente definidos (por ejemplo, semestre, trimestre, etc.) deben pagarle como mínimo dos veces por cada año académico.

¿Puedo recibir una beca si estoy inscrito en un plan inferior a medio tiempo?

Sí, los estudiantes que cursan jornadas menores a medio tiempo reúnen los requisitos para obtener becas Pell, FSEOG, TEACH y Becas por Servicio Militar en Irak y Afganistán.

La información contenida en esta guía se recopiló en el verano de 2010. Para enterarse de cambios efectuados a los programas federales de ayuda estudiantil desde entonces, visite www.studentaid.ed.gov.

Estudio y trabajo

¿Cuál es el Programa Federal de Estudio y Trabajo (FWS)?

Conforme al Programa FWS, puede trabajar en jornada de medio tiempo para devengar dinero destinado a su educación. El Programa FWS:

- Ofrece empleos de medio tiempo mientras esté inscrito en la institución educativa.
- Ayuda a pagar los gastos de su educación.
- Está disponible para estudiantes universitarios de pregrado y estudiantes de posgrado.
- Está disponible para estudiantes con dedicación a tiempo completo y de medio tiempo.
- Lo administran los centros de enseñanza que participan en el Programa FWS.

¿Qué clases de empleos se ofrecen?

El Programa FWS ofrece empleos para estudiantes que comprueben su necesidad económica y hace énfasis en empleos en educación cívica y trabajo relacionado con su asignatura de estudio, siempre que sea posible.

¿Se desempeñan los empleos del Programa Federal de Estudio y Trabajo dentro o fuera de la ciudad universitaria?

En ambas modalidades. Si trabaja dentro de la ciudad universitaria, usualmente trabajará para su institución educativa. Si trabaja fuera de la ciudad universitaria, su empleador será por lo regular una organización privada no lucrativa o una agencia pública y el trabajo desempeñado debe realizarse en un ámbito de interés público.

Algunos centros de enseñanza podrían tener acuerdos con empleadores privados con fines de lucro para empleos relacionados con el FWS. Estos empleos deben relacionarse con su asignatura de estudio (hasta el mayor grado posible). Si asiste a una institución educativa con fines de lucro (es decir, una entidad con fines de lucro), es posible que existan más restricciones sobre los tipos de empleos que se le pueden asignar.

¿Cuánto puedo ganar?

Ganará como mínimo el salario mínimo federal vigente. Sin embargo, el monto podría ser mayor, lo que dependerá del tipo de trabajo que realice y las destrezas necesarias para el puesto.

Su concesión total de FWS depende de:

- en qué fecha presente la solicitud,

- su nivel de necesidad económica, y
- el nivel de financiamiento de su institución educativa. (La Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes del Departamento de Educación de los EE.UU. proporciona cierto monto de fondos para el programa de estudio-trabajo a los centros de enseñanza participantes; cuando se han adjudicado todos los fondos, no se pueden realizar concesiones adicionales del programa de estudio-trabajo para ese año).

¿De qué forma me pagarán?

- Si es alumno de pregrado, se le pagará por hora.
- Si es alumno de posgrado, se le pagará por hora o por salario, lo que dependerá del trabajo que realice.
- Su institución educativa debe pagarle como mínimo una vez al mes.
- Su institución educativa debe pagarle directamente, a menos que usted solicite que dicho centro:
 - ▶ Envíe sus pagos directamente a su cuenta bancaria; o
 - ▶ Utilice el dinero para pagar sus cargos institucionales relacionados con su educación, tales como matrícula, cuotas y hospedaje y alimentos.

¿Puedo trabajar todas las horas que desee?

No. El monto que gane no puede exceder su concesión total de FWS. Para la asignación de horas laborales, su empleador o el FAA tendrá en cuenta su horario de clases y su avance académico.

Préstamos

Los préstamos estudiantiles, a diferencia de las becas y el programa de trabajo y estudio, constituyen montos otorgados en préstamo que se deben reembolsar, como sucede con los préstamos para vehículos y los préstamos hipotecarios. No puede pedir que anulen estos préstamos porque no le gustó la educación que recibió, no obtuvo un empleo en su campo de estudio o está pasando por dificultades económicas. Los préstamos son obligaciones legales, así que antes de tomar un préstamo para estudios, piense en el monto que tendrá que reembolsar en el transcurso de los años. *Préstamos federales para estudiantes: Conozca los conceptos básicos y administre su deuda* puede ayudarle a aprender más sobre los programas federales de préstamos para estudiantes y opciones de pago. Puede encontrar esta publicación en www.studentaid.ed.gov/publicaciones.

Programa Federal de Préstamos Perkins

Este programa de préstamos basado en la institución educativa

- ▶ Se realiza por medio de los centros de enseñanza participantes para los alumnos de pregrado, posgrado y con título de posgrado.
- ▶ Se ofrece a estudiantes que comprueben su necesidad económica financiera.
- ▶ Se efectúa para estudiantes con dedicación a tiempo completo y de medio tiempo.
- ▶ Se reembolsa a su institución educativa

Préstamo William D. Ford del Direct Loan Program

A los préstamos efectuados por medio de este programa se los conoce como Préstamos del Direct Loan Program, porque los estudiantes y padres que reúnen los requisitos piden prestado directamente del Departamento de Educación de los EE.UU. en las escuelas participantes. Debe estar como estudiante en jornada mínima de **medio tiempo** para tener derecho a participar para un préstamo. Los préstamos del Direct Loan Program incluyen los siguientes:

Préstamos Stafford del Direct Loan Program

- **Préstamos Con Subsidio del Direct Loan Program:** debe tener necesidad económica para recibir un préstamo con subsidio. El Departamento de Educación de los EE.UU. pagará (subsidiará) los intereses que se acumulen sobre su préstamo con subsidio del Direct Loan Program durante ciertos periodos.
- **Préstamos Sin Subsidio del Direct Loan Program:** la necesidad económica no es un requisito para obtener un préstamo sin subsidio. Usted es el responsable de pagar los intereses que se acumulen sobre su Préstamo Sin Subsidio del Direct Loan Program.

Préstamos PLUS del Direct Loan Program (Préstamos PLUS) son préstamos que los padres pueden obtener para ayudar a costear la educación de sus hijos dependientes que sean alumnos de pregrado. Además, los alumnos de posgrado y con título de posgrado pueden obtener Préstamos PLUS para ayudar a costear su propia educación.

Préstamos de Consolidación del Direct Loan Program (Préstamos de Consolidación) permiten a los prestatarios, sean estudiantes o padres, combinar varios préstamos educativos federales en uno solo con un único pago mensual. (Consulte la página 36 para obtener más información sobre estos préstamos).

En virtud de la *Ley de Conciliación sobre Salud y Educación de 2010*, a partir del 1.º de julio de 2010, los préstamos federales para estudiantes ya no son otorgados por prestamistas privados en virtud del programa federal de préstamos educativos o Federal Family Education Loan ProgramSM (FFELSM). En lugar de ello, todos los nuevos préstamos federales para estudiantes provienen directamente del Departamento de Educación de los EE.UU. en virtud del sistema Direct Loan ProgramSM.

¿Cuál es la tasa de interés sobre estos préstamos?

Las tasas de interés fijas para los préstamos desembolsados entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 corresponden a lo enumerado en la Tabla 3 que aparece a continuación:



Tabla 3. Tasas de interés para préstamos Perkins y del Direct Loan Program

Tipo de préstamo	Tasa de interés
Préstamo Stafford con Subsidio del Direct Loan Program	
Estudiante de pregrado	3.4%
Estudiante de posgrado	6.8%
Préstamo Stafford Sin Subsidio del Direct Loan Program	6.8%
Préstamo PLUS del Direct Loan Program	7.9%
Programa Federal de Préstamos Perkins	5%

No hay acumulación de intereses para prestatarios de las fuerzas armadas

Sin intereses devengados (durante un período no mayor a 60 meses) sobre préstamos del Direct Loan Program que se hayan desembolsado por primera vez el o después del 1 de octubre de 2008, para prestatarios de las fuerzas armadas que reúnan los requisitos mientras estén prestando servicio activo o desempeñando una función en la Guardia Nacional que cumpla con los criterios de selección durante una guerra u otra operación militar u otra emergencia y que estén prestando servicio en una zona de hostilidades que reúna los requisitos para una paga extraordinaria. También puede calificar para aplazamiento de pago en reintegro sobre sus préstamos mientras esté prestando servicio activo en las fuerzas armadas (consulte la página 35).

¿Cuánto puedo pedir prestado?

Préstamos Perkins

La tabla de resumen de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes que figura en la página 5 muestra los fondos máximos correspondientes al Préstamo Perkins que puede recibir, lo que dependerá de si se trata de un alumno de pregrado, posgrado o con título profesional. Sin embargo, la cantidad que puede pedir prestada podría ser inferior al máximo disponible.

- Cada institución educativa que participe en el Programa Federal de Préstamos Perkins recibe cierto monto de fondos Perkins cada año de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes del Departamento de Educación de los EE.UU.
- Debido a los fondos limitados, es importante presentar su solicitud con suficiente antelación para que se le tome en cuenta para estos fondos. No todos los que reúnan los requisitos para un Préstamo Perkins lo obtendrán.
- Presente su FAFSA con suficiente antelación, de modo que se le pueda considerar para estos fondos.

Préstamos Stafford del Direct Loan Program

La Tabla 4 de la página 18 muestra que el monto máximo que puede pedir prestado para Préstamos Stafford Con y Sin Subsidio del Direct Loan Program depende de:

- Qué año cursa en la institución educativa; y
- Si se trata de un alumno dependiente o independiente.

Préstamo Stafford con subsidio del Direct Loan Program

- Disponibles a estudiantes que comprueben su necesidad económica financiera.
- Los estudiantes que reúnan los requisitos pueden solicitar un Préstamo Stafford Con Subsidio para cubrir algunas o todas sus necesidades.
- Para un préstamo con subsidio, el Departamento de Educación de los EE.UU. paga el interés:
 - ▶ Mientras esté en la institución educativa en jornada mínima de medio tiempo.
 - ▶ Durante los primeros seis meses después de egresar de la institución educativa (se conoce como “período de gracia”).
 - ▶ Durante un período de aplazamiento de pago (una postergación de los pagos del préstamo).

El monto del Préstamo Con Subsidio del Direct Loan Program no puede exceder su necesidad económica.

Préstamo Stafford sin subsidio del Direct Loan Program

- No hay requisito para que los estudiantes comprueben su necesidad económica.
- Usted es el responsable de pagar los intereses sobre préstamos sin subsidio durante todos los períodos.

Para determinar el monto de su préstamo sin subsidio, su institución educativa tiene en cuenta:

Costo de estudiar

- Beca Federal Pell (si reúne los requisitos)
 - Monto de préstamo con subsidio stafford (si reúne los requisitos)
 - Cualquier otra ayuda económica que reciba
-
- = El monto del préstamo sin subsidio que reciba (hasta el monto máximo anual para préstamos)

Según su necesidad económica, puede recibir préstamos con y sin subsidio para el mismo período de matrícula, pero el monto total de estos préstamos no puede exceder el monto máximo anual acumulado de préstamos.

Para un préstamo *sin subsidio*:

- Usted es el responsable de pagar los intereses que se acumulen sobre el préstamo a partir del momento en que éste se desembolse hasta que quede pagado en su totalidad.
- Puede pagar los intereses mientras esté en la institución educativa o durante un período de aplazamiento de pago o de suspensión temporal de cobro.
- O bien, puede permitir que se devenguen (acumulen) intereses y pedir que se los agreguen al monto de **capital** de su préstamo. Esto se denomina "capitalización". Si opta por no pagar los intereses a medida que se acumulan y permite que se le **capitalicen**, esto aumentará el monto total que tiene que reembolsar, porque se le cobrarán intereses sobre un monto mayor de capital.

Tabla 4. Montos máximos anuales y acumulados de préstamos correspondientes a Préstamos Stafford Con y Sin Subsidio del Direct Loan Program, por tipo de estudiante y cantidad de años en la institución educativa

Año en la institución educativa	Tipo de estudiante		
	Alumno de pregrado en situación de dependencia (salvo aquellos alumnos cuyos padres no pueden obtener Préstamos PLUS)	Alumno de pregrado independiente (y alumnos dependientes cuyos padres no pueden obtener Préstamos PLUS)	Estudiantes de posgrado y con título de posgrado
Primero	\$5,500: No más de \$3,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio	\$9,500: No más de \$3,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio	\$20,500: No más de \$8,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio
Segundo	\$6,500: No más de \$4,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio	\$10,500: No más de \$4,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio	
Tercero y posteriores (cada año posterior)	\$7,500: No más de \$5,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio	\$12,500: No más de \$5,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio	
Deuda máxima total de Préstamos Stafford cuando se gradúe (montos máximos acumulados de préstamos)	\$31,500: No más de \$23,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio	\$57,500: No más de \$23,000 de este monto puede estar en préstamos con subsidio	\$138,500: No más de \$65,500 de este monto puede estar en préstamos con subsidio; el monto máximo acumulado de deuda para posgrado incluye Préstamos Stafford recibidos durante el estudio de pregrado

NOTA: Los montos que aparecen son los máximos que puede pedir prestados para un año académico (montos máximos anuales de préstamos) y en total (montos máximos acumulados de préstamos). Éstos son montos combinados máximos anuales y acumulados para préstamos Stafford. Es posible que reciba menos del máximo, si recibe otra ayuda económica que se emplee para cubrir una parte de su costo de estudiar. El monto máximo que puede pedir prestado también será menor en ciertas situaciones, tales como si se trata de un alumno de pregrado inscrito en un programa de estudio que es más corto que un año académico. Los alumnos de posgrado y con título de posgrado inscritos en ciertos programas de profesiones de la salud pueden recibir montos adicionales sin subsidio de Préstamos Stafford superiores a los que se muestran arriba.

Su institución educativa puede rehusarse a certificar su préstamo o puede certificar un préstamo por un monto menor al que de otra manera usted hubiera podido tener derecho, si la institución educativa documenta el motivo de su acción y le explica la razón por escrito. La decisión de la institución educativa es definitiva y no se puede apelar ante el Departamento de Educación de los EE. UU.

La información contenida en esta guía se recopiló en el verano de 2010. Para enterarse de cambios efectuados a los programas federales de ayuda estudiantil desde entonces, visite www.studentaid.ed.gov.

Además de los intereses, ¿existe alguna otra cuota o cobro necesarios para obtener estos préstamos?

- Préstamos Federales Perkins: **No**.
- Préstamos del Direct Loan Program: **Sí**: para todos los Préstamos Con Subsidio del Direct Loan Program y Préstamos Sin Subsidio del Direct Loan Program que se desembolsaron por primera vez el o después del 1 de julio de 2010, la comisión de apertura por préstamo es del 1%. La comisión de apertura del Préstamo PLUS del Direct Loan Program asciende a 4% para préstamos realizados a prestatarios en calidad tanto de padres como de alumnos de posgrado y con título profesional.

¿De qué forma me pagarán?

Préstamos Perkins

- Su institución educativa le pagará directamente (usualmente, con cheque) o le acreditará en su cuenta.
- Por lo general, recibirá el préstamo en dos pagos como mínimo durante el año académico.

Préstamos Stafford del Direct Loan Program

- En general, su institución educativa desembolsará su préstamo en dos cuotas, como mínimo.
- Ninguna cuota será mayor a la mitad del monto de su préstamo.
- Si usted es un alumno del primer año de pregrado y prestatario por primera vez, su primer desembolso no se puede realizar sino hasta 30 días después del primer día de su período de matrícula.
- Si es prestatario por primera vez, debe diligenciar un asesoramiento de ingreso antes de recibir su primer desembolso de préstamo.

El dinero de los préstamos estudiantiles se debe emplear primero para su matrícula, cuotas y gastos de hospedaje y alimentos. Si quedan fondos del préstamo, los recibirá por cheque o en efectivo, a menos que le otorgue permiso por escrito a la institución educativa para retener los fondos para fechas posteriores del período de matrícula.

¿Puedo anular un préstamo?

Sí. Antes del desembolso de su dinero, puede anular todo o parte del préstamo en cualquier momento con sólo notificarlo a su institución educativa. Después del desembolso de su préstamo, puede anular todo o parte del préstamo dentro de ciertos marcos cronológicos. Su **pagaré** e



información adicional que reciba de su institución educativa le explicarán los procedimientos y marcos cronológicos para cancelar su préstamo.

Préstamos PLUS del Direct Loan Program

¿Quién puede solicitar un Préstamo PLUS?

Los padres de alumnos dependientes y estudiantes que pretenden un título universitario o de posgrado pueden pedir prestado del programa de Préstamos PLUS.

¿Cómo solicito un Préstamo PLUS?

Los estudiantes con títulos universitarios y de posgrado y los alumnos de pregrado en situación de dependencia cuyos padres soliciten un Préstamo PLUS deben llenar una FAFSA.

La oficina de asistencia económica de la institución educativa puede proporcionar instrucciones adicionales sobre cómo solicitar un Préstamo PLUS y puede ofrecer la opción de cómo llenar la solicitud PLUS y el Pagaré Maestro (MPN) en línea en www.studentloans.gov. El MPN es un documento legal en el que el prestatario se compromete a reembolsar el préstamo y cualesquiera intereses devengados y cuotas al Departamento de Educación de los EE.UU.

¿Cuáles son los requisitos de otorgamiento para Préstamos PLUS?

Los solicitantes de PLUS deben satisfacer los requisitos generales de otorgamiento de la ayuda federal para estudiantes. Si un padre pide prestado en nombre de un alumno de pregrado en situación de dependencia, el estudiante también debe satisfacer estos requisitos generales de otorgamiento. Por ejemplo, el solicitante del PLUS y el estudiante deben:

- ser ciudadanos estadounidenses o extranjeros con derecho a participar;
- no incurrir en incumplimiento de pago sobre un préstamo federal para estudiantes; y
- no adeudar un reembolso sobre una beca federal para estudios.

Además, los alumnos con título universitario y título de posgrado deben solicitar que la institución educativa determine su tipo y monto máximo anual de ayuda para recibir en préstamo amparado por el programa de Préstamos Stafford, antes de que soliciten un Préstamo PLUS.

¿Hay algún otro requisito?

Los términos y las condiciones aplicables a los Préstamos PLUS para padres (se realizan a padres de alumnos dependientes) también se aplican a los Préstamos PLUS realizados a alumnos de posgrado y con título de posgrado. Estos términos y condiciones incluyen que el solicitante no tenga un historial crediticio negativo. La tasa de interés fija es 7.9%.

Un solicitante de un Préstamo PLUS no debe tener un historial crediticio negativo. (Se debe realizar una evaluación crediticia). Si un solicitante de Préstamo PLUS no tiene un historial crediticio negativo, aún así él o ella pueden recibir un préstamo al documentar atenuantes existentes o

al obtener a un codeudor que no tenga historial crediticio negativo. Un codeudor es alguien que acepte reembolsar el préstamo, en caso de que el prestatario incumpla en hacerlo.

¿Debo conseguir una entidad crediticia?

No. El Departamento de Educación de los EE.UU. es la entidad crediticia.

¿Cuánto puede pedir prestado un padre o un estudiante de posgrado o con título de posgrado?

El monto máximo de Préstamo PLUS que un padre o un estudiante de posgrado y con título de posgrado puede pedir prestado es el costo de estudiar del estudiante menos cualquier otra ayuda económica que reciba.

¿Quién recibe el dinero del préstamo: el padre o el estudiante?

- La institución educativa aplicará primero los fondos del Préstamo PLUS a la cuenta que el estudiante tiene en el establecimiento para pagar la matrícula, cuotas, hospedaje y alimentos y otros cargos de la institución.
- Si queda algún fondo del préstamo, se enviarán al padre prestatario, a menos que éste autorice a la institución educativa retener los fondos o ponerlos a la disposición del estudiante.
- Cualquier fondo restante del préstamo debe emplearse para los gastos de estudio del estudiante.

¿Puede el Préstamo PLUS transferirse al estudiante y que éste se convierta en el responsable de pagarlo?

No. Un Préstamo PLUS realizado al padre no se puede transferir al estudiante. El padre es el responsable de reembolsar el Préstamo PLUS.

¿Puede un prestatario anular un Préstamo PLUS?

Sí. Un prestatario puede anular y devolver los fondos de un Préstamo PLUS de la misma forma en que anularía un Préstamo Perkins o Stafford.

Además de los intereses, ¿existe alguna otra cuota o cobro para un Préstamo PLUS?

Sí. Existe una comisión del 4% sobre el monto del préstamo.

¿Hay algún período de gracia?

El período de reembolso para un Préstamo PLUS del Direct Loan Program comienza cuando se desembolsa el préstamo en su totalidad y el primer pago vence 60 días después del desembolso final. Sin embargo, puede aplazar el reembolso mientras usted (el prestatario) esté inscrito

Préstamos Stafford y PLUS del Direct Loan Program: Resumen de parámetros para obtener un préstamo

- Los alumnos de pregrado y de posgrado así como con título de posgrado pueden recibir préstamos Stafford. Los alumnos de posgrado y con título de posgrado y los padres de alumnos de pregrado dependientes pueden recibir préstamos PLUS.
- Debe inscribirse en una jornada mínima de medio tiempo en una institución educativa aprobada con miras a obtener un título o certificado.
- Los préstamos estudiantiles constituyen montos otorgados en préstamo que se deben reembolsar, como sucede con los préstamos para vehículos y los préstamos hipotecarios.
- Los préstamos estudiantiles no se pueden cancelar porque no obtuvo -o no le gusta- la educación por la que pagó con los préstamos, no obtuvo un empleo en su campo de estudio o está pasando por dificultades económicas.
- Los préstamos son obligaciones legales, así que analice el monto que tendrá que reembolsar antes de obtener el préstamo.
- El monto máximo de préstamo Stafford que puede pedir prestado cada año académico depende de su nivel académico en la institución educativa y de si es alumno dependiente o independiente.
- Los estudiantes con necesidad económica comprobada califican para un préstamo Stafford con subsidio para cubrir algunas o todas esas necesidades.
- Para estudiantes que califican para un préstamo Stafford con subsidio, el Departamento de Educación de los EE.UU. paga los intereses mientras esté en la institución educativa en jornada mínima de medio tiempo, durante los primeros seis meses después de egresar de la institución educativa (su período de gracia) y durante un aplazamiento de pago (una postergación de los pagos del préstamo).
- Los préstamos Stafford sin subsidio no requieren que un estudiante tenga necesidad económica. El prestatario es responsable de pagar todos los intereses sobre préstamos Stafford sin subsidio.

en jornada mínima de medio tiempo y (para Préstamos PLUS del Direct Loan Program desembolsados el o después del 1 de julio de 2008) durante seis meses adicionales después de haber dejado de estar inscrito en jornada mínima de medio tiempo. Si usted es un padre prestatario de un Préstamo PLUS del Direct Loan Program, puede aplazar el reembolso de los Préstamos PLUS del Direct Loan Program que se desembolsaron por primera vez el o después del 1 de julio de 2008, mientras el estudiante para quien obtuvo el préstamo esté inscrito en jornada mínima de medio tiempo y durante seis meses adicionales después de que el estudiante dejó de estar inscrito en una jornada mínima de medio tiempo.

Los intereses que se acumulan sobre un Préstamo PLUS durante un período de aplazamiento del pago puede pagarlos el prestatario o se pueden capitalizar cuando finalice el período de aplazamiento del pago.

La información contenida en esta guía se recopiló en el verano de 2010. Para enterarse de cambios efectuados a los programas federales de ayuda estudiantil desde entonces, visite www.studentaid.ed.gov.

¿Necesita averiguar más?

La mayor parte de ayuda económica para estudiantes proviene de programas de becas, trabajo-estudio y préstamos del Departamento de Educación de los EE.UU. de los cuales se entera en este documento. La mayoría de la ayuda económica se basa en la necesidad; sus calificaciones de la escuela secundaria y los puestos que obtuvo en las clases no se toman en cuenta en este proceso. Si aun así tiene preguntas acerca de los programas federales de ayuda estudiantil después de revisar esta publicación, puede:

- Dirigirse electrónicamente a www.studentaid.ed.gov. Este sitio proporciona información integral y GRATUITA sobre el proceso de ayuda económica para estudiantes y se enlaza a otros sitios relacionados con ayuda económica para estudiantes.

- Llamar a nuestro Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes al 1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243).

Otras fuentes de información

Oficina de asistencia económica de la institución educativa

Hable con el personal de la oficina de asistencia económica de cada institución educativa en que esté interesado para averiguar sobre programas de ayuda económica de ese establecimiento, así como el costo total de estudiar en esa institución educativa. El personal de la oficina de asistencia económica también ayuda a los estudiantes a solicitar, recibir y -en muchos casos- a enterarse de cómo reembolsar su ayuda económica para estudiantes.

¿Cuándo debo ponerme en contacto con la oficina de ayuda económica por primera vez?

Mientras se investiga la institución educativa antes de presentar la solicitud, asegúrese de averiguar qué tipos de ayuda económica están disponibles en dicho centro al visitar su oficina y su sitio web. Posteriormente, a medida que se prepara para solicitar su ayuda económica en dicha institución educativa, el **Administrador de Ayuda Económica (FAA)** o el personal de dicha oficina podrán responder sus preguntas acerca del proceso.

¿Qué preguntas puede responderme mi administrador de ayuda económica (FAA)?

- ¿Qué ayuda económica puedo solicitar por medio de la institución educativa y del consejo estatal de educación superior?
- ¿Cuáles son las fechas límite de solicitud de ayuda económica en la institución educativa?
- ¿Necesito llenar formularios adicionales para solicitar ayuda económica institucional o estatal?



- ¿Qué se supone que debo hacer con mi *Informe de Ayuda Estudiantil* (SAR)?
- ¿Qué es verificación, qué documentos debo proporcionar y cuándo; asimismo, por qué me eligieron en primer lugar?
- ¿Cuándo averiguaré cuánta ayuda económica se me ha concedido?
- ¿Cuáles son todas estas clases distintas de ayuda económica que me ha concedido la institución educativa?
- ¿Qué sucede si no se me otorga suficiente dinero para pagar todos los gastos relacionados con la institución educativa?

Si tiene alguna otra pregunta o inquietud acerca de la tramitación de ayuda económica, comuníquese con la oficina de asistencia económica de su institución educativa. Su FAA está a sus órdenes para ayudarle.

Consejo Estatal de Educación Superior

Su consejo estatal de educación superior puede darle importante información sobre ayuda económica estatal, que incluye ayuda económica proveniente del Programa LEAP, financiada conjuntamente por los estados y el Departamento de Educación de los EE.UU. Comuníquese con el “Consejo Estatal de Educación Superior” en www.ed.gov/Programs/bastmp/SHEA.htm (esta URL es sensible a mayúsculas y minúsculas) para obtener información de contacto.

AmeriCorps

Este programa ofrece concesiones educativas a tiempo completo a cambio de trabajo de servicio comunitario. Estas concesiones consisten en trabajar antes, durante y después de su educación postsecundaria y se pueden emplear los fondos ya sea para pagar los gastos educativos actuales o para reembolsar préstamos federales para estudiantes. Para obtener más información, comuníquese con:

Corporación para el Servicio Nacional y Comunitario

1201 New York Avenue, NW

Washington, DC 20525

1-800-942-2677 (Teletipo para personas con problemas auditivos, TTY)

1-800-833-3722

www.americorps.org

Programa de Becas de Honor Robert C. Byrd (Programa Byrd)

Para recibir esta beca, debe comprobar logros académicos sobresalientes y comprometerse a demostrar excelencia académica continua. Para obtener más información, llame sin costo al 1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243) o visite www.ed.gov/programs/idadesbyrd/index.html.

Bibliotecas públicas e Internet

Éstas son fuentes excelentes de información sobre fuentes privadas y estatales de ayuda económica. Cuando use cualquier fuente, busque por medio de palabras clave como “ayuda económica”, “ayuda económica para estudiantes”, “becas”, etc. Tenga cuidado con estafas y servicios que busquen en su nombre recursos monetarios en ayuda económica a

cambio de una comisión. No tiene que pagar por esta información. Para obtener más consejos sobre cómo buscar ayuda económica, diríjase a www.studentaid.ed.gov/LSA.

Empresas y organizaciones laborales

Muchas empresas, negocios y organizaciones laborales tienen programas que ayudan a los empleados o miembros y a sus familias a pagar el costo de la educación postsecundaria. Pregunte si tienen algún programa de becas y solicite información del proceso de solicitud.

Organizaciones, fundaciones, etc.

Fundaciones, organizaciones religiosas, fraternidades o hermandades femeninas, así como clubes municipales o metropolitanos ofrecen usualmente ayuda económica. Incluya en su búsqueda a organizaciones comunitarias y grupos cívicos, tales como la Legión Americana, YMCA, 4-H Club, Elks, Kiwanis, Jaycees y los Boy Scouts o Muchachas Guías. Las organizaciones que tienen conexión con su campo de interés también pueden ser útiles. Por ejemplo, la Asociación Médica Estadounidense y la Asociación de Abogados Estadounidenses son buenas fuentes para estudiantes que procuran especializarse en medicina y derecho, respectivamente.

Fuerzas Armadas de los EE.UU.

Las fuerzas armadas ofrecen ayuda económica para miembros del servicio militar y sus familias. Para obtener más información sobre incentivos de reclutamiento, comuníquese con el reclutador militar de su localidad o visite el sitio web del Departamento de Defensa de los EE.UU. en www.todaymilitary.com, haga clic en “Beneficios” y luego diríjase a “Soporte para Matrículas”. Para obtener más información, diríjase a nuestro sitio web en www.studentaid.ed.gov/military para quienes prestan servicio en nuestras fuerzas armadas.

Departamento de Asuntos de Veteranos de los EE.UU.

Si usted (o su cónyuge) es veterano o dependiente de un veterano, es posible que haya beneficios disponibles para estudios. Al amparo de la *Ley de 2008 que regula la Asistencia para la Educación de Veteranos Posteriores a los Eventos del 11 de septiembre*, muchos veteranos posteriores al 11 de septiembre y miembros del servicio reunirán los requisitos para un nuevo paquete integral de beneficios de estudios que sobrepasa la ayuda para costear la matrícula. Muchos veteranos que prestaron servicio después del 11 de septiembre de 2001 obtendrán el pago total de la matrícula y cuotas, un estipendio mensual para vivienda y \$1,000 al año como estipendio para libros y útiles. El nuevo proyecto de ley también les otorga a los miembros de las reservas y de la guardia nacional que hayan estado activos durante más de 90 días desde el 11 de septiembre acceso a los mismos beneficios que otorga el Proyecto de ley GI Bill. La información está disponible en www.gibill.va.gov o al llamar al 1-888-GI-BILL-1 (1-888-442-4551).

College.gov

Este sitio web anima a los estudiantes con motivadoras anécdotas e información acerca de cómo planificar, prepararse y sufragar los estudios universitarios. Con opiniones y participación de los estudiantes, College.gov se creó para estudiantes de la escuela secundaria y sus familias como un único recurso en línea con la ayuda y herramientas que los estudiantes necesitan para iniciar su búsqueda. College.gov muestra que la educación postsecundaria constituye una meta asequible para cualquiera, sin importar sus ingresos, origen étnico, edad o sexo.

Recuerde, puede obtener ayuda GRATUITA para encontrar ayuda económica de las fuentes que se mencionan en esta sección. También puede verificar con los centros universitarios o escuelas politécnicas donde presente su solicitud. No tiene que pagarle a alguien para que le ayude.

Mucho ojo... Tenga cuidado al buscar ayuda

Estafas relacionadas con becas

¿Qué sucede con los servicios de búsqueda de becas?

Muchos servicios privados de búsqueda de becas proporcionan fuentes de asistencia financiera. El Departamento no evalúa tales servicios. Si decide usar un servicio de búsqueda, verifique su reputación al comunicarse con la Oficina de Buenas Prácticas Comerciales o con la fiscalía general del estado. Puede buscar becas de forma gratuita en www.studentaid.ed.gov/scholarship.

¿De qué manera puedo determinar qué servicios de becas son estafas?

Tenga cuidado cuando busque información sobre ayuda económica para estudiantes. Las estimaciones muestran que las familias pierden millones de dólares cada año por fraudes relacionados con becas. La Ley de Prevención Contra el Fraude de Becas de Estudios Superiores se promulgó para brindar protección contra fraudes en asistencia económica para estudiantes. La Comisión Federal de Comercio (FTC) previene a los estudiantes que busquen estas líneas reveladoras cuando hablen con un representante de servicio o lean la documentación de un servicio:

- “La beca está garantizada o le devolvemos su dinero”.
- “No puede obtener esta información en ninguna otra parte”.
- “Sólo necesito su tarjeta de crédito o número de cuenta bancaria para reservar esta beca”.
- “Una ‘fundación nacional’ lo ha seleccionado para recibir una beca”.
- “Es usted finalista” de un concurso al que nunca ingresó.

Asegúrese de que la información que recibe y las ofertas de asistencia sean legítimas. No caiga presa de un fraude. Para presentar una queja ante el FTC o para obtener más información detallada sobre estafas, llame al **1-877-FTC-HELP (1-877-382-4357)**; teletipo para personas con problemas auditivos, TTY **1-866-653-4261**. O bien, visite www.ftc.gov/scholarshipcams.

Robo de identidad

Además de las estafas relacionadas con becas, debe tener conocimiento sobre el robo de identidad.

¿Qué es robo de identidad?

Este delito implica el robo de su información personal, tal como su nombre, dirección, número de teléfono y número de Seguro Social. El robo de identidad es un problema nacional muy extendido y en incremento para todos. Los usurpadores de identidad roban su información personal y a menudo cargan miles de dólares en deudas de tarjeta de crédito, sólo por nombrar un problema, y pueden arruinar su crédito. Aun cuando usted no es el culpable, sí es el único que tiene que remediar los daños, algo que puede demorar meses o hasta años.

¿Cómo puede suceder esto?

El robo de identidad se produce cuando alguien obtiene incorrectamente su información personal, tal como su número de Seguro Social o su número de licencia de conducir, y utiliza esta información para obtener tarjetas de crédito, préstamos (que incluyen préstamos para estudiantes) o mercadería y servicios a su nombre. Los usurpadores de identidad pueden obtener esta información de una computadora personal que haya usted utilizado para realizar operaciones bancarias en línea, transacciones de compras y por muchas otras formas. Algunas veces el simple uso de un teléfono celular o utilizar su número de Seguro Social para identificarse puede ponerlo en riesgo. ¿Por qué? Cada una de estas transacciones requiere que usted comparta información personal, tal como su nombre, dirección y número de teléfono, así como sus números de tarjeta de crédito y cuenta bancaria. Ocasionalmente, esta información cae en las manos equivocadas.

¿Qué sucede si alguien roba mi identidad y obtiene un préstamo estudiantil en mi nombre?

Un Préstamo Stafford o un Préstamo PLUS puede darse de baja (anularse) si un tribunal determina que el préstamo se realizó como resultado del delito de robo de identidad.

¿Cómo puedo evitar el robo de identidad?

- No tire en la basura las solicitudes de tarjeta de crédito que no desea. Córteles en varios pedazos o destrúyalas en la trituradora, de modo que nadie pueda recuperarlas y solicitar un crédito en su nombre.
- Proteja todo el tiempo su número de Seguro Social. Por lo general, tiene que proporcionarlo a su empleador o a su banco, pero si un negocio lo desea, pregunte por qué se necesita y de qué forma se utilizará antes de darlo. Probablemente no existe una razón legítima para que cualquier negocio necesite su número de Seguro Social. Nunca lo dé como tampoco su número de licencia de conducir a alguien que lo llame por teléfono o que se comuniquen con usted por Internet y le indique que necesita esta información para verificar su identidad.



- Nunca proporcione información personal ni financiera por teléfono ni por Internet, a menos que usted haya iniciado la comunicación.
- Si presenta solicitud para nuestros programas federales de ayuda estudiantil, hágalo en www.fafsa.gov o www.studentaid.ed.gov del Departamento de Educación de los EE.UU.; estos son los sitios web oficiales del gobierno de los EE.UU. que son seguros y están protegidos contra divulgaciones no autorizadas.
- Luego de concluir cualquier solicitud o transacción por Internet, recuerde cerrar su sesión.
- Revise sus documentos de concesión de ayuda económica y lleve un registro del monto de ayuda estudiantil que solicitó y que le otorgaron.
- Conserve su PIN de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes, que es su identificador de estudiante para uso en línea en línea en un lugar seguro, y nunca se lo dé a nadie.

Éstas son tan sólo algunas medidas que puede adoptar para protegerse contra el robo de identidad. Para obtener más información, comuníquese con la Comisión Federal de Comercio (FTC) en www.ftc.gov/idtheft, o bien, llame al **1-877-IDTHEFT (1-877-438-4338)**. Para denunciar robo de identidad que afecte su ayuda federal para estudiantes, llame a la Línea Directa de la Oficina del Inspector General del Departamento de Educación de los EE.UU. al **1-800-MISUSED (1-800-647-8733)**, o bien, diríjase a www.ed.gov/misused.

¿SABÍA ESTO?

El robo de identidad es un problema cada vez mayor. Las formas típicas en que un estudiante se vuelve víctima incluyen dejar información personal desatendida por los alrededores del dormitorio o no destruir las ofertas de tarjetas de crédito en la trituradora antes de tirarlas a la basura.

El Departamento de Educación de los EE.UU. trabaja arduamente para garantizar que su información personal esté segura. Sin embargo, los estudiantes deben también poner de su parte. Cerciórese de mantener segura su información.



RESEÑA

PREPÁRESE

SOLICITE

RECIBA

PAGUE



PARTE II. ¿CÓMO PRESENTO LA SOLICITUD?

A pesar de todas las siglas que encontrará, la tramitación de ayuda económica para estudiantes es bastante simple, y llenar la FAFSASM es más fácil que nunca. Puede presentar su solicitud y verificar el avance de la misma por Internet. Hemos agregado una función que le permitirá omitir las preguntas que no tienen relación con usted; además, contamos con texto de ayuda y charlas en vivo para ayudarlo a responder preguntas mientras está en línea.

¿SABÍA ESTO?

La presentación de solicitudes para becas de ayuda federal para estudiantes, programas de trabajo y estudio, y préstamos es ¡GRATIS! ¿Por qué pagarle a terceras partes para que le ayuden con la FAFSA? Hay ayuda para llenar la FAFSA disponible en nuestra oficina sin costo y no existen comisiones de ninguna clase que tase el gobierno cuando se presenta una solicitud FAFSA.

Presentación de la solicitud para la ayuda federal para estudiantes

La presentación de la solicitud para la ayuda federal para estudiantes no tiene costo, por eso es que la solicitud se denomina *Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Esudiantes* (FAFSA). Si necesita ayuda para llenar la FAFSA, esta ayuda tampoco tiene costo. No tiene que pagarle a nadie para que le ayude o comparta su información personal. También tenga cuidado con las estafas y los servicios que se encargarán por usted de buscar ayuda económica a cambio de una comisión. *La Ley de Prevención Contra el Fraude de Becas de Estudios Superiores* lo protege contra este

tipo de fraude. En la página 22 le indicamos algunas formas de protegerse contra esto y contra estafas.

Cómo llenar la FAFSASM

¿Qué información necesito para llenar una FAFSA?

Necesitará su número de Seguro Social y los de sus padres, en caso de ser alumno dependiente; su número de licencia de conducir (si la tuviera); formularios W-2 de 2010; declaraciones de impuestos sobre los ingresos de 2010; estados de cuenta bancarios; número de registro de extranjería (si no es ciudadano estadounidense) y otros registros. Para tener acceso a una lista detallada, visite www.fafsa.gov.

Si presenta su solicitud antes de haber llenado la declaración de impuestos, tendrá que calcular la información de sus ingresos e impuestos en su solicitud y realizar correcciones posteriormente, en caso de que su información de ingresos o de impuestos no haya sido exacta.

¿Necesito un PIN?

Su PIN (Número de Identificación Personal) es un código de acceso electrónico que le sirve de identificador personal. Su PIN de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes le permite:

- Firmar su FAFSA electrónicamente y diligenciar el trámite de la ayuda para estudiantes completamente por Internet, sin que haya un solo impreso implicado. Si es alumno dependiente y uno de sus padres posee un PIN de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes, él o ella también puede firmar electrónicamente su FAFSA por Internet.
- Corregir su FAFSA en línea.
- Obtener acceso a su *Informe de Ayuda Estudiantil* (SAR).
- Firmar un pagaré maestro por un préstamo federal para estudiantes.

- Obtener acceso por Internet a sus registros de la ayuda para estudiantes, que incluyen información de su historial de préstamos para estudiantes en NSLDSSM.

Lo instamos a presentar su solicitud en línea, ya que este proceso es mucho más rápido y fácil. El proceso electrónico de la FAFSA posee un sistema de revisión automática integrado en la aplicación que reduce drásticamente la posibilidad de errores. Eso le ahorra tiempo y dificultades. Pero, aun cuando no presente su solicitud por Internet, usted necesita su PIN para obtener acceso a toda su información de la ayuda federal para estudiantes.

¿Cómo y cuándo se debe obtener un PIN?

Usted, y sus padres en caso de ser alumno dependiente, pueden solicitar un PIN en cualquier momento al visitar www.pin.ed.gov, y se le ofrecerá uno cuando llene una FAFSA, la solicitud de la ayuda federal para estudiantes.

¿No me lo proporcionan automáticamente?

Si es que no solicitó ya un PIN, ya sea antes de presentar su FAFSA o mientras la llena sus datos personales, tales como su número de Seguro Social, nombre completo y fecha de nacimiento, se cotejarán contra los datos que posee la Administración del Seguro Social. Si el resultado es satisfactorio, le enviaremos automáticamente su PIN.

NOTA:

Si optó por recibir su PIN por correo electrónico, debe agregar FederalStudentAidPIN@cpsemail.ed.gov a su libreta de direcciones de correo electrónico o "lista segura" para ayudar a evitar problemas de entrega.

No puede recibir ayuda federal para estudiantes, a menos que toda su información esté completa y exacta.

¿Cuándo debo presentar mi solicitud para la ayuda federal para estudiantes?

Para el año académico 2011-12, debe presentar su solicitud entre el 1 de enero de 2011 y el 30 de junio de 2012. Para determinar su derecho a participar en la ayuda federal para estudiantes, necesita llenar la FAFSA. Es posible que también deba llenar una solicitud adicional, con el fin de que se le considere para recibir ayuda económica proporcionada por su estado o la institución educativa al que tenga interés de asistir.

¿Puedo presentar la solicitud por Internet?

Sí. Le instamos a que llene la FAFSA en línea visitando www.fafsa.gov. La presentación de la solicitud por Internet es la forma más rápida y fácil de hacerlo.

¿Por qué debo presentar la solicitud por Internet?

A medida que llena la solicitud en línea, FAFSA on the WebSM analiza sus respuestas y utiliza la lógica de árbol para mostrar preguntas que únicamente se apliquen a su situación. Esto hace que el proceso de

solicitud sea más breve y sencillo. FAFSA on the Web también identifica los errores potenciales justo en el instante y le indica que realice las correcciones de inmediato.

¿Cómo presento la solicitud en línea?

Llene la *Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes* (FAFSA) dirigiéndose a www.fafsa.gov. Para el año académico 2011-12, el plazo para presentar su FAFSA comienza el 1 de enero de 2011 y termina el 30 de junio de 2012. Es conveniente hacerlo cuanto antes. Para otorgar ayuda no federal, los centros de enseñanza y los estados a menudo utilizan los datos consignados en dicha solicitud. Los plazos fijados vencen generalmente a comienzos del año. Puede encontrar las fechas límite por estado en FAFSA on the Web o verificar con los centros de enseñanza en los cuales tiene interés para informarse de sus fechas límite.

Presentación de la solicitud por Internet

- Diríjase en línea a www.fafsa.gov.
- Como alternativa, diríjase en línea a www.studentaid.ed.gov y haga clic en "FAFSA".

¿No puede recordar su PIN?

Puede solicitar una repetición del PIN en www.pin.ed.gov. Puede optar por ver el PIN inmediatamente en la pantalla, que se lo envíen por correo electrónico o por correo postal. Después de que reciba su repetición del PIN, debe regresar al sitio dedicado al PIN y usar la función "Cambiar mi PIN" para elegir un PIN que pueda recordar.

NOTA:

Al comienzo, puede utilizar su PIN únicamente para firmar su FAFSA. Una vez que sus datos personales (es decir, número de Seguro Social, nombre completo y fecha de nacimiento) coincidan satisfactoriamente con los datos que la Administración del Seguro Social tiene archivados en el expediente que le corresponde, puede utilizar su PIN para otros propósitos de la ayuda federal para estudiantes, tales como firmar un pagaré y obtener acceso a otros sitios de ayuda federal para estudiantes. Su SAR contendrá un comentario que le permite saber si sus datos coincidieron exitosamente o no con la información de la Administración del Seguro Social. Si sus datos no coinciden, recibirá un aviso con información que le ayude a resolver el problema.

¿Sólo por Internet puedo presentar la solicitud?

Además de presentar la solicitud por Internet, también puede hacerlo mediante la versión impresa de la FAFSA. Puede obtener una FAFSA impresa -en inglés o en español- de nuestro Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes llamando al 1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243). Llene, firme y envíe la FAFSA por correo postal en el sobre predirigido. También puede descargar una FAFSA en formato de datos portátiles (PDF), dirigiéndose a www.studentaid.ed.gov o a www.fafsa.gov. La FAFSA en PDF es idéntica a la FAFSA impresa.



Se tramitará su FAFSA en un plazo de dos a tres semanas. Pero, antes de enviarla por correo postal, debe verificar si su institución educativa o el centro de enseñansa que le interesa, puede encargarse de presentar su FAFSA por vía electrónica. Si no tiene noticias en tres semanas luego de la fecha en que presentó su solicitud, revise su estado por medio de *FAFSA on the Web* en www.fafsa.gov. También puede revisar su estado comunicándose con el Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes al 1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243).

¡Proteja su PIN y recuérdelo! www.pin.ed.gov

- Su PIN sirve para firmar documentos legalmente vinculantes de forma electrónica. Tiene el mismo peso legal que una firma de puño y letra.
- No le dé su PIN a nadie, ni siquiera a alguien que le ayude a llenar la FAFSA. ¡Si comparte su PIN, podría quedar en riesgo de robo de identidad!
- ¡Recuerde su PIN! Usará este mismo PIN para futuras FAFSA electrónicas y la gran cantidad de distintas acciones referentes a sus registros de ayuda para estudiantes. Cambie su PIN a uno que pueda recordar fácilmente, si piensa que podría olvidar el que le emitieron.

NOTA:

No se aceptará ninguna FAFSA impresa o electrónica antes del 1 de enero de 2011 para el año académico 2011–12. No se aceptará ni tramitará cualquier FAFSA recibida antes del 1 de enero de 2011.

Situación de dependencia

Deberá determinar qué información declarará en la FAFSA: si es alumno independiente, deberá declarar la suya (y si está casado(a), la de su cónyuge); si es alumno dependiente, la suya y la de sus padres.

Cuando solicite ayuda federal para estudiantes, sus respuestas a las preguntas contenidas en la FAFSA determinan si se le considera un alumno dependiente o independiente.

Los alumnos dependientes deben declarar en la FAFSA los ingresos y bienes de sus padres, así como los propios. Los Programas Federales de Ayuda Estudiantil se basan en el concepto de que los padres de un alumno dependiente tienen la responsabilidad principal de pagar la educación de sus hijos.

Alumnos independientes declaran sus ingresos y bienes propios (y los de su cónyuge, si están casados)

Para el año académico 2011–12, se le considera alumno independiente si como mínimo una de las siguientes afirmaciones es válida para usted:

- Nació antes del 1 de enero de 1988.
- Está casado el día en que presenta su solicitud (aun si está separado, pero no divorciado).
- Está inscrito o se inscribirá en un programa conducente a la obtención de un título de maestría o doctorado (más avanzado que una licenciatura) al comienzo del año académico 2011–12.
- Actualmente presta servicio militar activo en las Fuerzas Armadas

de los EE.UU. con otros fines además de entrenamiento.

- Es veterano de las Fuerzas Armadas de los EE.UU. (Un “veterano” incluye a estudiantes que asistieron a una academia militar de los EE.UU. y se les dio de baja con una condición distinta a baja deshonrosa. Para obtener más detalles acerca de a quién se le considera un veterano, consulte las notas explicativas sobre la FAFSA o diríjase a www.fafsa.gov).
- Tiene hijos que reciban más de la mitad de la manutención de su parte entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012.
- Tiene dependientes (aparte de sus hijos o cónyuge) que viven con usted o que recibirán más de la mitad de la manutención de su parte ahora y hasta el 30 de junio de 2012.
- En algún momento desde que cumplió 13 años, sus padres fallecieron, estuvo bajo cuidado adoptivo temporal o bajo tutela de los Tribunales.
- Es o fue menor de edad emancipado según la sentencia de un tribunal de su estado de residencia legal.
- Se encuentra o se encontró en custodia legal de acuerdo con la sentencia de un tribunal de su estado de residencia legal.
- En algún momento después del 1 de julio de 2010, la persona de enlace para alumnos sin hogar de su escuela secundaria o su distrito escolar determinó que era un “menor no acompañado” sin hogar.
- En algún momento después del 1 de julio de 2010, el director de un programa de refugio de emergencia o de viviendas de transición que financie el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE.UU. determinó que era un “menor no acompañado” sin hogar.
- En algún momento después del 1 de julio de 2010, el director de un centro básico de acogida para menores sin hogar o que huyen de casa o de un programa de viviendas de transición determinó que era un menor no acompañado sin hogar o que se mantenía con recursos propios y se encontraba en riesgo de quedarse sin hogar.

Si alguno de estos criterios son válidos para usted, su condición es de alumno dependiente.

NOTA:

Los administradores de ayuda económica pueden tomar determinaciones referentes a la condición de alumno independiente de un estudiante con base en una determinación de independencia que esté documentada emitida por otro administrador de ayuda económica en el mismo año de concesión.

Si no cuenta con una determinación respecto de que carece de hogar, debe comunicarse con su oficina de ayuda económica para solicitar asistencia si entiende que es un menor no acompañado y sin hogar, o que se mantiene con recursos propios y se encuentra en riesgo de quedarse sin hogar, y responde “No” a las preguntas de la FAFSA referentes a carecer de hogar

No vivir con los padres o que ellos no lo reclamen en los formularios de impuestos no determina la situación de dependencia para la ayuda federal para estudiantes.

¿Qué sucede si se me considera un alumno dependiente, pero no tengo comunicación con mis padres ni acceso a su información?

Conforme a la legislación federal, usted y su familia son los principales responsables de sufragar sus gastos de universidad. Para determinar cuánto puede costear su familia para amortizar sus gastos de universidad, el Departamento debe recopilar su información financiera y, de ser usted un alumno dependiente, el Departamento también debe recopilar la información financiera de sus padres.

Circunstancias excepcionales

En circunstancias muy limitadas, es posible que un alumno que de otra manera fuera dependiente pueda presentar la FAFSA sin información de los padres debido a circunstancias excepcionales. Antes de proceder a omitir la sección de su FAFSA dedicada a los padres, tenga en cuenta lo siguiente:

Entre los ejemplos de circunstancias excepcionales en las que es posible que pueda presentar su FAFSA sin proporcionar información de los padres, se incluye:

- Sus padres están encarcelados.
- Ha abandonado el hogar debido a un entorno de abuso familiar.
- No sabe en dónde se encuentran sus padres y le es imposible comunicarse con ellos (y no fue hijo adoptado).
- Es mayor de 21 años pero aún no cumple los 24, no acompañado y carece de hogar, o bien, se mantiene con recursos propios y está en riesgo de quedarse sin hogar.

No todas las situaciones se consideran circunstancias excepcionales. Las siguientes son situaciones que **no** se considerarían una circunstancia especial:

- Sus padres no desean proporcionar su información en su FAFSA.
- Sus padres se rehúsan a aportar para sus gastos de universidad.
- Sus padres no lo reclaman como dependiente en sus impuestos a los ingresos tributables.
- No vive con sus padres.

Si considera que tiene una circunstancia especial y le es imposible proporcionar información de sus padres, debe colocar la información referente a usted y sus finanzas y omitir cualquier pregunta acerca de sus padres. Debe firmar su FAFSA con su PIN y dejar en blanco el PIN de sus padres. Importante de notar:

- Le permitiremos presentar su FAFSA sin información de los padres; sin embargo su FAFSA no se considerará completa.
- Debido a que su FAFSA no se considera completa, no calcularemos su Aporte Familiar Previsto (EFC), que es la cifra que utilizan las universidades para determinar cuánta ayuda para estudiantes tiene usted derecho a recibir.
- Si se está acercando alguna fecha límite para su ayuda económica estatal, del centro universitario o mediante becas, es posible que desee comunicarse con su administrador de ayuda económica (FAA) antes de presentar su FAFSA sin los datos de sus padres.
- Una vez presente su FAFSA sin los datos de sus padres, debe darle seguimiento con el FAA en la institución educativa adonde tenga

planificado asistir, con el fin de llenar su FAFSA.

- ▶ Tendrá que proporcionar documentación para comprobar su situación. Reúna todas las pruebas documentales que pueda sobre su situación. Las pruebas documentales pueden incluir documentos de tribunales o de las oficinas del orden público, cartas de algún miembro del clero, del orientador escolar o trabajador social o cualquier otro dato relevante que explique su circunstancia excepcional.
- ▶ Luego de revisar sus circunstancias cuidadosamente, su FAA decidirá si debe proporcionar información de sus padres o si sus circunstancias le permiten continuar sin proporcionar datos de sus padres. La decisión de su FAA es definitiva y no se puede apelar ante el Departamento.

¿Qué sucede si soy un alumno dependiente, pero mis padres están divorciados o separados?

- Debe declarar la información sobre el padre que vivió con usted durante la mayor parte del tiempo en el lapso de 12 meses que antecedió a la fecha en que presenta su solicitud FAFSA.
- Si no vive con ninguno de sus padres o si vivió con cada padre durante una cantidad equivalente de tiempo, entonces utilice la información sobre el padre que le proporcionó mayor cantidad de sustento financiero durante los 12 meses anteriores a la fecha en que presenta su solicitud FAFSA.
- Si no recibió ningún sustento financiero de sus padres durante los 12 meses anteriores a presentar su solicitud, debe declarar la información acerca del padre que más recientemente le haya suministrado la mayor cantidad de sustento paternal (maternal).

¿Declaro información de padrastros?

La información financiera de su padrastro o madrastra es necesaria en la FAFSA, si el padre de quien recibe sustento financiero (su madre o su padre)

- era padre/madre soltero(a) que actualmente está casado(a) (con su ahora madrastra/padrastro); o
- estaba divorciado(a) o viudo(a), pero se volvió a casar (con su ahora madrastra/padrastro).

Esto no significa que su padrastro o madrastra esté obligado(a) a proporcionarle asistencia financiera, pero sus ingresos y bienes forman parte importante de la situación económica de su familia. La inclusión de esta información en la FAFSA nos ayuda a formarnos una imagen precisa de la capacidad económica total de su familia.

¿Necesito llenar una FAFSA cada año en que solicite la ayuda económica?

Sí. Debe volver a solicitar ayuda federal para estudiantes cada año. Si cambia de institución educativa, su ayuda económica no se traslada automáticamente adonde se vaya. Recuerde verificar con su nueva institución educativa para averiguar qué necesita hacer para continuar recibiendo la ayuda económica.

Para quienes presentaron solicitud en el año de concesión 2010–11, habrá



menos preguntas que responder para el año de concesión 2011–12, debido a que su FAFSA correspondiente al nuevo año contiene mucha de la información proporcionada en la solicitud del 2010–11. Sólo la información que ha cambiado desde el año pasado, tal como su información de ingresos y tributaria, así como cualquier nueva pregunta que aparezca en la FAFSA, deben responderse.

Puede llenar su FAFSA en línea visitando www.fafsa.gov entre el 1 de enero de 2011 y el 30 de junio de 2012. Recuerde que los estados y los centros de enseñanza pueden tener fechas límite anticipadas para ayuda económica no federal, así que es importante verificar sus fechas límite del estado o de la institución educativa. La información de contacto del estado se proporciona en la página 21.

Si llenó la FAFSA el año pasado

- En enero de 2011, recibirá un aviso (por correo electrónico o correo postal normal) que le recuerde solicitar la ayuda federal para estudiantes correspondiente al año de concesión 2011–12. El año de concesión 2011–12 abarca del 1 de julio de 2011 al 30 de junio de 2012.
- Necesitará su PIN para obtener acceso a su FAFSA *on the Web* correspondiente al período 2011-12 (denominada también FAFSA de Renovación). Diríjase a www.fafsa.gov y seleccione “Inicie Aquí”. Se le presentará una opción para acceder a su FAFSA de Renovación. Revise la información contenida en su FAFSA y cambie o agregue datos según sea necesario; firmela y preséntela.
- Si prefiere llenar una solicitud impresa, tendrá que responder todas las preguntas contenidas en el formulario, firmarlo y enviarlo por correo postal para su tramitación.
- Posteriormente, recibirá su *Informe de Ayuda Estudiantil* (SAR) que contiene los resultados de su solicitud (consulte la página 30 para obtener detalles sobre el SAR).
- Revise su SAR para cerciorarse de que toda su información esté correcta.
- Verifique con su oficina de asistencia económica, o bien, comuníquese con el Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes al **1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)**, en caso de tener preguntas acerca del trámite de la FAFSA para años posteriores.

¿Qué sucede si necesito ayuda para llenar mi FAFSA?

- Hay texto de ayuda disponible y accesible para todas las preguntas de la FAFSA, si está presentando su solicitud en línea por medio de FAFSA *on the Web* en el sitio www.fafsa.gov.
- También puede obtener ayuda en vivo gratis por Internet en www.fafsa.gov mientras llena la solicitud.
- También hay ayuda gratuita en línea en www.studentaid.ed.gov/completefafsa.
- Comuníquese con el Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes **1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)** para obtener asistencia con cualquier pregunta que tenga ya sea sobre la FAFSA impresa o su versión electrónica.
- También puede comunicarse con su consejero escolar o con la oficina de asistencia económica de su centro universitario.

Recuerde: puede obtener toda la ayuda que necesite de forma GRATUITA de alguna de estas fuentes. NUNCA le pague a nadie para que le ayude a llenar la FAFSA electrónica o impresa.

¿Cómo obtienen información de mi FAFSA los centros de enseñanza a los que tengo interés de asistir?

Las escuelas que enumeró en su FAFSA recibirán automáticamente los resultados de su FAFSA vía electrónica. Puede enumerar hasta cuatro centros de enseñanza en una FAFSA impresa y hasta 10 centros de enseñanza en FAFSA *on the Web*.

¿Qué sucede si deseo agregar o cambiar la institución educativa más adelante?

Diríjase a www.fafsa.gov y seleccione “Inicie Aquí” para efectuar cambios en línea, o bien, puede llamar al Centro de Información de la Ayuda Federal para Estudiantes **1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)**. Si llama, necesitará su Clave de Autorización (DRN), que se ubica en su página de confirmación de FAFSA *on the Web* y en su Informe de Ayuda Estudiantil.

¡RECUERDE!

Guarde todos los registros y materiales utilizados para llenar su FAFSA. Realice una copia de su FAFSA impresa o imprima la página de resumen de los datos de su FAFSA *on the Web* y de su página de confirmación. Es posible que los necesite posteriormente para comprobar que la información que declaró era correcta.

El proceso de documentar la información que suministró en la FAFSA se conoce como “verificación”. Si se selecciona su solicitud para verificación y no proporciona a tiempo los documentos solicitados, no recibirá la ayuda federal para estudiantes y es posible que no reciba ayuda económica de ninguna otra fuente no federal.

¿Cómo firmo mi solicitud?

Si está conectado con FAFSA *on the Web*, aparecerá una pantalla independiente cuando seleccione la opción para solicitar un PIN. Se le dará la opción de recibir instantáneamente su PIN en pantalla, pedir que se lo envíen por correo electrónico inmediatamente, o pedir que se lo envíen por correo postal (de siete a diez días). Si opta por que se lo desplieguen en pantalla, puede firmar su FAFSA ahí mismo y en ese preciso momento. Si elige que le envíen su PIN por correo electrónico o por correo postal, necesitará guardar su FAFSA *on the Web* y firmar con su PIN cuando lo reciba. O bien, puede imprimir una “página de firma”, firmela y envíela por correo postal a la dirección indicada en la página. También seleccione la opción para procesar la solicitud sin firma. Si selecciona esta opción, se le enviará la versión impresa del Informe de Ayuda Estudiantil por correo postal que debe firmar y devolvernos por la misma vía para su tramitación. El proceso puede demorar dos semanas o más. No se recomienda esta opción, debido a que es la que lleva más tiempo.



Aviso de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes sobre los resultados del Informe de Ayuda Estudiantil (SAR) disponible por Internet: Mensaje electrónico de muestra

De: Federal Student Aid [<mailto:FederalStudentAidFAFSA@cpsemail.ed.gov>]
 Enviado el: Jueves, 8 de enero del 2011
 A: Pablo Carrillo
 Asunto: Resultados de la FAFSA: Student Aid Report (Informe de Ayuda Estudiantil) 2011-12

Estimado Pablo Carrillo,

Hemos tramitado su Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés). Los datos contenidos en ese formulario se pondrán a disposición de las instituciones postsecundarias indicadas en el mismo. La oficina de asistencia económica de las respectivas instituciones se comunicará con usted en caso de que se necesite más información.

Para revisar su SAR, utilice el enlace indicado abajo. Puede pulsar el enlace directamente o copiarlo y pegarlo en la barra de dirección de su navegador de Web. Como la dirección del enlace puede ocupar más de una línea, asegúrese de copiarla y pegarla en su totalidad.

https://fafsa.gov/FAFSA/app/fafsa?locale=es_ES&key=<Insert user specific URL here>

Si usted utiliza el servicio de Internet AOL, pulse aquí:

[<a href="https://fafsa.gov/FAFSA/app/fafsa?locale=es_ES&key=<Insert user specific URL here>">Leer el SAR](https://fafsa.gov/FAFSA/app/fafsa?locale=es_ES&key=<Insert user specific URL here>)

Si se le dificulta obtener su SAR con este enlace, visite www.fafsa.gov, seleccione "Empezar aquí" para iniciar sesión y se le dará la opción de ver a su Informe de Ayuda Estudiantil.

O llame al Centro de Información sobre Ayuda Federal para Estudiantes al 1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243) desea recibir asistencia técnica. Contamos con especialistas que hablan español.

Le agradecemos su atención.

Departamento de Educación de EE.UU.
 Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes

¿Qué hago con mi SAR?

Revíselo cuidadosamente para asegurarse de que esté correcto y completo.

El o los centros de enseñanza que ha seleccionado para recibir su Informe de Ayuda Estudiantil utilizarán esta información para determinar si reúne los requisitos para recibir fondos federales -y posiblemente, no federales- de ayuda económica.

Si necesita realizar correcciones en su SAR

- Puede realizarlas en línea por medio de su PIN visitando www.fafsa.gov y seleccionando "Inicie Aquí".
- Es posible que su institución educativa se encargue de realizarlas electrónicamente (verifique con su institución educativa).
- O bien, si recibió la versión impresa del Informe de Ayuda Estudiantil, realice cualquier corrección necesaria en ese Informe y envíela a la dirección que aparece en el formulario para su tramitación.

Puede efectuar algunos cambios a su FAFSA al llamando al Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes al **1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)**. Debe contar con una Clave de Autorización disponible. La Clave de Autorización se encuentra en su Informe de Ayuda Estudiantil y en su página de confirmación de *FAFSA on the Web*. He aquí lo que puede cambiar por teléfono:

- su dirección de correo postal o de correo electrónico;
- los nombres de los centros de enseñanza de los que desea recibir información de su FAFSA; y

- su respuesta a la pregunta referente a sentencia condenatoria por drogas.

Para todos los demás cambios, debe corregir su FAFSA por medio de las demás opciones indicadas anteriormente.

¿Cómo averiguo si reúno los requisitos para la ayuda federal para estudiantes y cuánto recibiré?

Si reúne los requisitos para recibir ayuda federal para estudiantes, los centros de enseñanza enumerados en su FAFSA (que también le hayan ofrecido admisión) le enviarán una carta de concesión. La **carta de concesión** le indica el tipo de ayuda económica a la que tiene derecho recibir de fuentes federales, estatales e institucionales y cuánto puede recibir.

Esta combinación de ayuda económica es su **paquete de ayuda económica**. Revise cada carta de concesión muy cuidadosamente y compare cuánta ayuda económica puede recibir en cada institución educativa. Una vez acepta una carta de concesión de una institución educativa, firmela y devuélvala al establecimiento para su tramitación.



PARTE III. CÓMO PAGAR SUS PRÉSTAMOS ESTUDIANTILES

Si es beneficiario de un préstamo federal para Estudiantes, la tasa de interés que pague es inferior a las tasas comerciales, debido a que el gobierno federal subsidia el préstamo y usted no tiene que comenzar a reembolsar sus Préstamos Perkins o Stafford sino hasta que egrese de la institución educativa o reduzca la dedicación a menos de medio tiempo. Si tiene un préstamo, necesita recordar que debe reembolsarlo.

Esta sección detalla opciones de pago; puede obtener información detallada sobre cómo reembolsar préstamos en Préstamos federales para estudiantes: Conozca los conceptos básicos y administre su deuda (consulte la contratapa interior para pedirlo) o en www.studentaid.ed.gov/publicaciones.

Responsabilidades del prestatario

Cuando obtiene un préstamo federal para estudiantes, tiene ciertas responsabilidades. Recibirá información detallada de su institución educativa sobre sus derechos y responsabilidades, pero he aquí algunos ejemplos destacados.

Analice cuánto está pidiendo prestado: Piense en cómo el monto del préstamo afectará sus futuras finanzas y lo que significa su obligación de pago antes de tomar un préstamo para estudiantes.

Firme un pagaré: Acepta pagar el préstamo de acuerdo con los términos

del pagaré, aun cuando no concluya su educación, no pueda obtener un empleo después de finalizar el programa o no le guste la educación que recibió. El Departamento de Educación de los EE.UU. no garantiza la calidad de educación que reciba ni que encuentre un empleo en su campo de estudio.

Realice sus pagos a tiempo: Se le requiere efectuar pagos a tiempo, aun cuando no reciba factura, aviso de pago o recordatorio. También debe efectuar pagos mensuales por el monto completo que se exige en su plan de pago. Los pagos parciales no satisfacen su obligación de pagar su préstamo estudiantil a tiempo.

Continúe pagando sus préstamos mientras espera aprobación para aplazamiento del pago o suspensión temporal de cobro: Continúe realizando pagos hasta que se le haya notificado que se ha aprobado su solicitud.

Manténgase en comunicación con la entidad que administra su préstamo: Notifique a la entidad que administra su préstamo cuando se gradúe; se retire de la institución educativa; reduzca la dedicación a menos de medio tiempo; se cambie de nombre, dirección o número del Seguro Social o cuando se transfiera a otra institución educativa. En muy raras circunstancias se emiten números nuevos de Seguro Social.

Reciba asesoramiento de ingreso y de egreso: Quienes son prestatarios por primera vez deben llenar una sesión de **asesoramiento de ingreso** antes del primer desembolso de su préstamo para tener acceso a útiles sugerencias y herramientas que le ayudarán a desarrollar un presupuesto para administrar sus gastos de educación y ayudarle a comprender sus responsabilidades ante el préstamo. Los padres que sean prestatarios de un préstamo PLUS no participan en asesoramiento de ingreso. También debe recibir asesoramiento de egreso antes de egresar de la institución educativa para cerciorarse de que comprende sus derechos y responsabilidades como prestatario.

Derechos del prestatario

Tiene derecho a conocer los detalles de su préstamo (según su préstamo, algunos de los siguientes podrían incluirse como parte de su asesoramiento de entrada). Más adelante aparece lo que necesita conocer y debe recibir de la entidad que administra su préstamo.

Detalles acerca de su préstamo: Tiene derecho a conocer el monto total del préstamo y la tasa de interés actual; la fecha en que debe iniciar el reembolso; una lista completa de cualquier cargo que deba pagar (comisiones sobre préstamos) y cómo se cobran dichos cargos; información sobre los montos totales que puede pedir prestados; así como información sobre consolidación. Antes de que se retire de la institución educativa, recibirá más información acerca de su préstamo (como parte del asesoramiento de egreso) de su institución educativa o de la entidad que administra su préstamo.

Período de gracia: Si está asistiendo a una institución educativa con jornada mínima de medio tiempo, tiene un período fijo después de que se gradúe, se retire de la institución educativa o reduzca la dedicación a menos de medio tiempo antes de que deba comenzar a reembolsar un préstamo Stafford o Perkins. Este período se denomina período de gracia.

Calendario de pagos para el préstamo: Su institución educativa o la entidad que administra su préstamo debe proporcionarle un cronograma de pagos para el préstamo que indique cuándo vence su primer pago, la cantidad y frecuencia de los pagos y el monto de cada pago.

Cambio de entidad administradora de préstamos: Si cambia de entidad administradora de préstamos, tanto la anterior como la nueva deben proporcionarle la identidad de la nueva entidad que administra su préstamo y la dirección adonde deban enviarse los pagos, así como los números de teléfono tanto de la entidad anterior como de la nueva.

Amortización de préstamos

Esta sección le proporciona información básica sobre el pago del préstamo. Para obtener más información, diríjase en línea a www.studentaid.ed.gov/pagar o lea *Préstamos federales para estudiantes: Conozca los conceptos básicos y administre su deuda* (consulte la contratapa interior para obtener una copia).

¿Cuándo comienzo a reintegrar mis préstamos de estudios?

Si está asistiendo a una institución educativa con jornada mínima de medio tiempo, existe un período fijo después de que se gradúe, se retire de la institución educativa o reduzca la dedicación a menos de medio tiempo antes de que deba comenzar a reembolsar su o sus préstamos. Este período se denomina período de gracia y le da tiempo para establecerse económicamente y seleccionar su plan de pago.

- Recibirá un período de gracia antes de que inicie su período de pago sobre un préstamo Stafford del Direct Loan Program o Perkins.
- Su período de gracia será de seis meses para préstamos Stafford del Direct Loan Program y nueve meses para préstamos Perkins.
- Si se le convoca para prestar servicio militar activo durante más de 30 días, se retrasará el período de gracia.

- Los Préstamos PLUS no tienen período de gracia (consulte la página 19 para informarse más sobre préstamos PLUS).

¿Cuánto tiempo tengo para reembolsar mis préstamos de estudios?

Según los tipos de préstamos que tenga y el plan de pago que elija, dispone de 10 a 25 años para reembolsar sus préstamos. Cuando se trate de tiempo para reembolsar, puede elegir un plan de pago que se adapte mejor a su situación económica. Recibirá más información acerca de las opciones de pago antes de que egrese de la institución educativa en un asesoramiento de egreso y por medio de la entidad que administra su préstamo durante su período de gracia.

La información contenida en esta guía se recopiló en el verano de 2010. Para enterarse de cambios efectuados a los programas federales de ayuda estudiantil desde entonces, visite www.studentaid.ed.gov.

¿Cuánto tendré que reintegrar cada mes?

El monto de su reembolso mensual dependerá del tipo de préstamo que tenga, qué tan grande sea su deuda, la duración de su período de pago y el plan de pago que elija.

¿Qué planes de reembolso hay disponibles para los Préstamos Stafford?

Los prestatarios pueden elegir entre varios planes de pago.

En virtud de la *Ley de Conciliación sobre Salud y Educación*, a partir del 1 de julio de 2010, los préstamos federales para estudiantes ya no son otorgados por prestamistas privados en virtud del programa federal de préstamos educativos Federal Family Education Loan ProgramSM (FFELSM). En lugar de ello, todos los nuevos préstamos federales para estudiantes provienen directamente del Departamento de Educación de los EE. UU. en virtud del sistema Direct Loan ProgramSM. Sin embargo, los prestatarios que obtengan un Préstamo FFEL antes del 1 de julio de 2010, están pagando sus préstamos bajo uno de los planes de pago enumerados en la Tabla 1. Estos planes de pago están disponibles para prestatarios de préstamos FFEL y del Direct Loan Program.

Datos clave acerca del pago de préstamos FFEL y del Direct Loan Program

- Si no elige un plan de pago cuando inicie con su primer reembolso, se le colocará bajo el Plan de Pago Básico (con pagos fijos por hasta 10 años).
- Puede cambiar de plan para ajustarse a sus circunstancias económicas.

Encuentre más detalles y ejemplos de los montos de pago en www.studentaid.ed.gov/pagar (también hay calculadoras interactivas disponibles).



Tabla 5. Planes de reembolso para préstamos del FFEL y del Direct Loan Program: Por tipo de plan, condiciones de pagos mensuales, marco cronológico y otra información

Plan de pago	Pago mensual	Marco cronológico de pagos	Otros
Básico	Fijo Debe ser \$50 al mes como mínimo	Pagos fijos por hasta 10 años Hasta 30 años para préstamos de consolidación	Si no opta por un plan de pago cuando recién comienza el reembolso por primera vez, se le colocará en éste
Gradual	Los pagos inician con bajos montos al principio y luego aumentan, usualmente cada dos años Los pagos deben cubrir como mínimo los intereses que se acumulan sobre los préstamos entre pagos	Pagos variables por hasta 10 años Hasta 30 años para préstamos de consolidación	El plan está diseñado a la medida para personas con ingresos actuales relativamente bajos (por ejemplo, recién graduados de la universidad) que esperan que aumenten sus ingresos en el futuro
Ampliado	Fijo o gradual El pago mensual es inferior al que sería bajo el plan básico	25 años	El prestatario del Direct Loan Program debe tener más de \$30,000 en deuda pendiente del DL y un prestatario del FFEL debe tener más de \$30,000 en deuda pendiente del FFEL; para ambos programas, el prestatario también debe ser "nuevo prestatario" a partir del 7 de octubre de 1998 A la larga pagan más por el préstamo, debido a los intereses que se acumulan durante el período de pago más extenso
Plan de Pago Sensible al Ingreso (sólo Préstamos FFEL)	El pago mensual del préstamo se basa en el ingreso anual Conforme aumentan o disminuyen los ingresos, así lo hacen los pagos	El período máximo de pago es 10 años	
Plan de Pago Condicional al Ingreso (ICR) (sólo préstamos del Direct Loan Program)	Los pagos mensuales se calculan cada año y se basarán en el ingreso anual (y en el del cónyuge, si está casado), el número de integrantes del hogar y la cantidad total del Direct Loan Program	La parte sin pagar se condonará, luego de 25 años de reembolso bajo este plan	Es posible que tenga que pagar impuesto sobre los ingresos sobre el monto que se condone Los prestatarios del préstamo PLUS que sean alumnos de posgrado y con título de posgrado del Direct Loan Program reúnen los requisitos para el plan ICR Los prestatarios del préstamo PLUS que sean padres no califican
Pago Basado en los Ingresos (IBR)	Los pagos mensuales tienen como límite el 15% de los ingresos discretos Debe presentar un determinado grado de dificultades económicas para inscribirse en el Plan IBR	Después de 25 años de amortización bajo este plan, la parte no pagada del préstamo se condonará	Es posible que tenga que pagar impuesto sobre los ingresos sobre el monto que se condone No disponible para préstamos PLUS para padres (no para préstamos de consolidación que hayan pagado préstamos PLUS para padres)

NOTA: Los prestatarios que obtengan un Préstamo FFEL antes del 1 de julio de 2010 están amortizando sus préstamos bajo uno de estos planes.

Cómo posponer el reembolso de préstamos

Bajo ciertas circunstancias, puede recibir períodos de aplazamiento de pago o de suspensión temporal de cobro que le permitan postergar el pago de un préstamo. Estos períodos no cuentan para la extensión de tiempo que tiene para pagar su préstamo. No puede obtener un aplazamiento de pago ni una suspensión temporal de cobro para un préstamo que ya esté en incumplimiento de pago.

¿En qué consiste el aplazamiento de pago?

El aplazamiento de pago es un período durante el cual no se exige ningún pago. Para calificar para un aplazamiento de pago, debe cumplir con requisitos específicos de criterios de selección. Según el tipo de

préstamo que tenga, se podrían acumular intereses y **capitalizarse** durante este período.

¿Cómo reúno los requisitos para el aplazamiento de pago?

Las condiciones de aplazamiento de pago de préstamos más comunes son la inscripción en una institución educativa con dedicación mínima de medio tiempo, incapacidad para encontrar empleo de tiempo completo (por hasta tres años), dificultades económicas (por hasta tres años) y servicio militar. Encontrará detalles adicionales y una tabla de resumen para aplazamientos de pago de préstamos en *Préstamos federales para estudiantes: Conozca los conceptos básicos y administre su deuda* (consulte la contratapa interior para pedirlo) o en el sitio web del

Departamento en www.studentaid.ed.gov/publicaciones.

Para más información sobre aplazamiento de pago, comuníquese con la entidad que administra su préstamo o con la oficina de asistencia económica de su institución educativa.

¿En qué consiste la suspensión temporal de cobro?

Si está temporalmente imposibilitado para efectuar sus pagos mensuales del préstamo (por ejemplo, debido a una enfermedad o dificultades económicas), pero no cumple con los requisitos para participar en un aplazamiento de pago, es posible que se le otorgue suspensión temporal de cobro durante un período de tiempo limitado y específico. La suspensión temporal de cobro le permite postergar o reducir temporalmente sus pagos del préstamo estudiantil. Se continúan devengando (acumulándose) intereses, sin embargo, y usted es el responsable de pagarlos aun durante la suspensión temporal de cobro, sin importar qué clase de préstamo tenga.

Debe continuar efectuando pagos sobre su préstamo estudiantil hasta que se le haya notificado que se le ha otorgado su solicitud de aplazamiento de pago. Si no lo hace y no se aprueba su aplazamiento de pago, incurrirá en mora y posiblemente incumplirá en pagar su préstamo.

Para más información sobre suspensión temporal de cobro, comuníquese con la entidad que administra su préstamo o con la oficina de asistencia económica de su institución educativa.

Presentación de la solicitud de aplazamiento de pago o de suspensión temporal de cobro

La concesión de un aplazamiento de pago o de una suspensión temporal de cobro no es automática. Debe solicitarla. Para Préstamos Perkins, comuníquese con su institución educativa. Para todos los demás préstamos, comuníquese con la entidad que administra su préstamo. Si no está seguro de quién es la entidad que administra su préstamo, puede dirigirse a www.nslsds.ed.gov y utilizar su PIN para obtener acceso a toda su información sobre ayuda federal para estudiantes, incluso cómo comunicarse con la entidad que administra su préstamo.

Cómo consolidar sus préstamos

¿Qué es la consolidación de préstamos?

Los estudiantes y padres prestatarios pueden consolidar (combinar) varios préstamos federales para estudiantes con varios calendarios de pagos en un solo Préstamo de Consolidación del Direct Loan Program. El

resultado es un solo pago mensual, en lugar de varios pagos mensuales.

Un Préstamo de Consolidación puede afectar el monto de su pago, el período de su pago y el monto de los intereses:

- Su pago mensual podría ser inferior, debido a que se prolonga su período de pago.
- Su período de pago puede extenderse (hasta a 30 años) según el monto de su préstamo de consolidación y sus otras deudas por otros préstamos para estudiantes) y, por lo tanto, aumentar el monto de los intereses que pague.

Compare el costo de pagar sus préstamos no consolidados con el costo de pagar un Préstamo de Consolidación. Debe tener en cuenta:

- Si perderá algún beneficio para prestatarios si realiza la consolidación, como por ejemplo descuentos en la tasa de interés o devolución de una parte del capital, puesto que estos beneficios pueden reducir considerablemente el costo de pagar sus préstamos.
- Si incluye un Préstamo Perkins en su préstamo de consolidación, perderá los beneficios por cancelación que están disponibles únicamente en el programa de préstamos Perkins.

Revise cuidadosamente sus opciones de consolidación antes de presentar la solicitud. Hable con la entidad que administra su préstamo para obtener más información antes de que realice la consolidación.

¿En qué momento puedo consolidar mis préstamos?

Puede consolidar durante su período de gracia, una vez haya ingresado el pago (el día después de que finalice el período de gracia de seis meses) y durante períodos de aplazamiento de pago o suspensión temporal de cobro.

¿Cuál es la tasa de interés sobre un Préstamo de Consolidación?

La tasa de interés para Préstamos de Consolidación es una tasa fija durante la vigencia del préstamo. La tasa fija se basa en el promedio ponderado de las tasas de interés sobre todos los préstamos que se están consolidando, redondeado al octavo más próximo a 1%. La tasa de interés nunca superará 8.25%.

Anulación de la deuda

¿Habrá posibilidad de que me anulen un préstamo federal para estudiantes?

Bajo ciertas circunstancias específicas, puede pedir que le anulen, den de baja o condonen todo o parte de su préstamo. Para obtener más información, diríjase a www.studentaid.ed.gov/publicaciones o revise *Préstamos federales para estudiantes: Conozca los conceptos básicos y administre su deuda* (consulte la contratapa interior para pedirla).



En ciertos casos, es posible que pueda pedir que le anulen todo o parte de su préstamo debido a las siguientes razones:

- Su escuela cerró antes de concluir su programa.
- Su escuela falsificó su firma en su pagaré o certificó falsamente que usted llenaba los requisitos para obtener el préstamo.
- Su préstamo se certificó falsamente, debido a robo de identidad (son válidos requisitos adicionales).
- Se retiró de institución educativa pero el establecimiento no pagó un reembolso que adeudaba bajo su política escrita o nuestras normativas. Verifique con la institución educativa para ver cómo las políticas de reembolso se aplican a la ayuda económica federal en el establecimiento.
- Pueden anular su préstamo, si se da de baja en un caso de bancarrota. Éste no es un proceso automático; debe comprobar ante el tribunal de bancarrota que rembolsar el préstamo le causaría dificultades excesivas.
- Del servicio de docencia: si imparte cursos en una institución educativa de bajos ingresos o una agencia de servicios educativos, puede calificar para este beneficio. Esta disposición no está disponible para prestatarios de préstamos PLUS. Para mayor información, visite www.studentaid.ed.gov/TC o comuníquese con la entidad que administra su préstamo.
- Del servicio público: si está empleado en ciertos trabajos del servicio público y ha efectuado 120 pagos sobre su o sus préstamos del Direct Loan Program (después del 1 de octubre de 2007), el saldo restante que adeude se le puede condonar. Sólo los pagos efectuados bajo ciertos planes de pago pueden contar para los 120 pagos requeridos. No debe incurrir en incumplimiento de pago sobre los préstamos que se condonen. Para más información, visite www.studentaid.ed.gov y haga clic en Condonación de Deuda Sobre Préstamos de Servicio Público.

Para obtener más información, diríjase a www.studentaid.ed.gov/discharges.

Discapacidad total y permanente

Es posible que a su préstamo le den de baja si se determina que usted está total y permanentemente discapacitado y cumple ciertos requisitos. Para solicitar esta baja, debe proporcionar una declaración de un médico que indique que usted se encuentra total y permanentemente discapacitado.

Fallecimiento

El préstamo se da de baja con base en el fallecimiento del prestatario o, en el caso de un Préstamo PLUS para padres, el fallecimiento del estudiante a cuyo nombre se obtuvo el préstamo. El préstamo debe anularse si un integrante familiar u otro representante proporciona documentación aceptable del fallecimiento del prestatario o del estudiante a la entidad administradora del préstamo.

Puede encontrar más información en www.disabilitydischarge.com

La información contenida en esta guía se recopiló en el verano de 2010. Para enterarse de cambios efectuados a los programas federales de ayuda estudiantil desde entonces, visite www.studentaid.ed.gov.





GLOSARIO

Acreditación La acreditación significa que la institución educativa cumple ciertos estándares académicos mínimos, según lo define el organismo de acreditación. La institución educativa debe tener la acreditación emitida por un organismo de acreditación reconocido por el Departamento de Educación de los EE.UU. para calificar para participar en programas federales de ayuda estudiantil.

Acuerdo de Servicio (Agreement to Serve o ATS, según sus siglas en inglés) Una obligación contractual por parte del beneficiario bajo la cual un estudiante que reciba una Beca TEACH se compromete a enseñar jornada completa en una materia con gran demanda en una institución educativa para familias de bajos recursos o una agencia de servicios educativos, o bien, impartir clases en ciertas escuelas para familias de bajos recursos y dentro de ciertas materias con gran demanda durante cuatro años académicos completos como mínimo dentro de un período de ocho años de haber finalizado (o haber cesado la inscripción en) la asignatura de estudio para la cual recibió la beca.

Si no concluye su obligación de prestar servicio docente, los montos de las becas TEACH que recibió se convertirán en un Préstamo Sin Subsidio del Direct Loan Program, que debe reembolsar con intereses cargados a partir de la fecha de cada desembolso correspondiente a Becas TEACH.

Administrador de ayuda económica (Financial Aid Administrator o FAA, según sus siglas en inglés) La persona que trabaja en un centro universitario o una escuela politécnica es responsable de preparar y comunicar información sobre préstamos para estudiantes, subvenciones o becas y programas de empleo. El FAA y el personal ayudan a los estudiantes a presentar la solicitud y

recibir ayuda para estudiantes. El FAA también es capaz de analizar las necesidades de los estudiantes y efectuar cambios en el poder discrecional cuando sea necesario.

Agencia de Servicios Educativos Una agencia de servicios educativos es una agencia pública regional de servicios múltiples (no una organización privada) que está autorizada por la ley del estado para desarrollar, administrar y prestar servicios o programas a agencias de educación local, tales como distritos escolares públicos.

Año académico Es la medida del trabajo académico que debe cumplir un estudiante cada año, según lo define la institución educativa y que cumpla con los requisitos mínimos de la ley. Por ejemplo, un año académico de una institución educativa puede consistir en un semestre de otoño y de primavera durante el cual el alumno de pregrado de jornada a tiempo completo debe completar como mínimo 24 horas semestre. Los años académicos varían de una escuela a otra y hasta de un programa educativo a otro en la misma institución educativa.

Aporte Familiar Previsto (Expected Family Contribution o EFC, según sus siglas en inglés) Es el número que se usa para determinar su derecho a participar en ayuda federal para estudiantes. Este número se origina de la información financiera que proporcionó en su solicitud FAFSASM. Su EFC se le comunica en su Informe de Ayuda Estudiantil (SAR).

Avance académico satisfactorio Se trata de los estándares de avance académico satisfactorio de la institución educativa con miras a la obtención de un título o certificado ofrecido por esa institución. Verifique con su institución educativa para averiguar dichos estándares.

Capacidad para beneficiarse (Ability to Benefit o ATB, según sus siglas en inglés) Uno de los criterios utilizados para establecer los criterios de selección de un estudiante con el fin de recibir ayuda federal para estudiantes es que el alumno haya obtenido un diploma de secundaria o su equivalente. Los alumnos que no sean egresados de la escuela secundaria (o que no hayan obtenido un Certificado de Formación Educativa General (GED, según sus siglas en inglés) pueden comprobar que tienen la “capacidad para beneficiarse” de la educación o capacitación que se les ofrezca al aprobar un examen autorizado de capacidad para beneficiarse (ATB). Otra forma de comprobar su capacidad para beneficiarse es concluir exitosamente seis horas crédito o el trabajo práctico equivalente para que se apliquen a un programa de titulación o certificado que ofrezca la institución.

Capital Es el monto de dinero prestado. Los intereses se cargan sobre este monto.

Capitalización Se trata de la suma de intereses no pagados al saldo de capital de un préstamo. Con ciertos préstamos, tales como los Préstamos Con Subsidio FFELSM, Stafford y de Direct Loan Program, el Departamento de Educación de los EE.UU. paga los intereses que se acumulan mientras el estudiante esté inscrito en jornada mínimo de medio tiempo, durante el período de gracia y durante los períodos de aplazamiento de pago. Sin embargo, para Préstamos Stafford Sin Subsidio o Préstamos PLUS, el prestatario es responsable de pagar los intereses conforme se acumulen durante todos los períodos. Los intereses también se cobran al prestatario durante períodos de suspensión temporal de cobro sobre todos los tipos de préstamo (con o sin subsidio). Cuando no se pagan los intereses, se capitalizan al final del período de gracia, aplazamiento de pago o suspensión temporal de cobro. Esto aumenta la cantidad debida del capital pendiente sobre el préstamo. Los intereses se cobran entonces sobre ese saldo mayor del capital, lo que aumenta el costo total del préstamo para el prestatario.

Carta de Concesión Al provenir de una institución educativa, esta carta indica el tipo y monto de ayuda económica que el establecimiento está dispuesto a proporcionar, en caso de que usted acepte la admisión y se inscriba para tomar clases en esa institución educativa. Para continuar recibiendo concesiones, los beneficiarios necesitarán cumplir con los requisitos de criterios de selección del o los programas de ayuda económica.

Certificado de Formación Educativa General (GED, según sus siglas en inglés)

Los estudiantes que hayan aprobado un examen autorizado de equivalencias con la escuela secundaria reciben este certificado. Una institución educativa que admita a estudiantes sin un diploma de secundaria deben poner a disposición un programa GED en los alrededores de la escuela y deben informar a los alumnos sobre el programa.

Clave de autorización (Data Release Number o DRN, según sus siglas en inglés) Un número de cuatro dígitos asignado a su solicitud por la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes. Aparecerá cerca de

la esquina superior derecha de la primera página de su Informe de Ayuda Estudiantil (SAR) en versión impresa o electrónica. Si presenta la solicitud electrónicamente, también encontrará su DRN debajo del Número de confirmación en su página de confirmación de presentación. Necesitará el DRN si se comunica con el Centro de Información de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes para realizar correcciones a su dirección postal o los centros de enseñanza que enumeró en su FAFSA. El DRN también le permite divulgar datos de su FAFSA a centros de enseñanza que no detalló en su FAFSA original.

Direct Loan ProgramSM Programa Federal de Préstamos Educativos William D. Ford. Los préstamos que se realizan por medio de este programa se conocen como Préstamos del Direct Loan Program. Los estudiantes y los padres que califican piden prestado directamente del Departamento de Educación de los EE.UU. en los centros de enseñanza participantes. Los Préstamos del Direct Loan Program incluyen préstamos Stafford con y sin subsidio del Direct Loan Program (conocidos como Préstamos Con Subsidio del Direct Loan Program y Préstamos Sin Subsidio del Direct Loan Program), Préstamos PLUS del Direct Loan Program, y Préstamos de Consolidación del Direct Loan Program. Usted paga estos préstamos directamente al Departamento de Educación de los EE.UU.

El costo de estudiar (Cost of Attendance o COA, según sus siglas en inglés) Es el monto total que le costará a usted acudir a la institución educativa; usualmente se expresa como una cifra anual. Se determina por medio de reglas establecidas por la legislación. El COA incluye matrícula y cuotas; hospedaje y alimentos en la ciudad universitaria (o una asignación para hospedaje y alimentos para estudiantes que no viven en la ciudad universitaria); así como asignaciones para libros, útiles, transporte, comisiones sobre préstamos y, si corresponde, atención a dependientes. También incluye gastos varios y personales, entre ellos: una asignación para el alquiler o compra de una computadora personal. También se cubren los costos relacionados con una discapacidad. El COA incluye también los costos razonables para programas calificados de estancias de estudio en el extranjero. Para estudiantes que asistan menos de medio tiempo, el COA incluye matrícula y cuotas así como una asignación para libros, útiles, transporte y gastos para atención a dependientes, así como puede incluir hospedaje y alimentos por hasta tres semestres o el equivalente en la institución. Pero no más de dos de esos semestres, o el equivalente, pueden ser consecutivos. Hable con el administrador de asistencia económica de la institución educativa al que tiene planificado asistir, si tiene algún gasto extraordinario que pueda afectar su costo de estudiar.

Estudiante regular Este término se refiere a un estudiante que está inscrito o aceptado para inscripción en una institución para fines de obtención de un título, certificado u otra credencial educativa reconocida que ofrece esa institución. Por lo general, para recibir ayuda económica federal para estudiantes de los programas que se discuten en esta guía, debe ser estudiante regular. Existen excepciones a este requisito para algunos programas.

Extranjero con derecho a participar Debe ser alguno de los



siguientes para recibir ayuda federal para estudiantes:

- Ciudadano estadounidense
- Persona nacida en los EE.UU. (incluye a nativos de Samoa Estadounidense o de la Isla de Swain)
- Residente permanente de los EE.UU. que tenga una I-151, I-551 o I-551C (Tarjeta de residente permanente). Si no encaja en ninguna de las anteriores categorías I, debe tener una constancia del registro de llegada o salida (formulario I-94) de los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los EE.UU. (USCIS) que demuestre una de las siguientes designaciones:
 - ▶ “Refugiado”
 - ▶ “Asilo otorgado”
 - ▶ “Inmigrante cubano o haitiano, situación pendiente”
 - ▶ “Inmigrante condicional” (válido sólo si se emite antes del 1 de abril de 1980)
 - ▶ Víctima del tráfico de seres humanos, poseedor de visa T, o su padre o madre es el poseedor de una visa T-1.
 - ▶ Persona admitida a prueba” (debe estar bajo libertad condicional en los Estados Unidos durante al menos un año y debe poder proporcionar evidencia del USCIS de que está en los Estados Unidos por otro motivo distinto a un propósito temporal y que tiene intención de convertirse en ciudadano estadounidense o residente permanente).

Si sólo tiene un Aviso de Autorización para la Solicitud de Residencia Permanente (I-171 o I-464), no califica para ayuda económica federal para estudiantes. Si está en los Estados Unidos con ciertas visas, incluida una visa de estudiante F1 o F2, o una visa de visitante por intercambio J1 o J2, no califica para ayuda económica federal para estudiantes. Además, las personas que tienen visas de la serie G (pertinentes a organizaciones internacionales) no califican para ayuda económica federal para estudiantes. Para más información sobre otros tipos de visas que no sean aceptables, verifique con la oficina de ayuda económica de su institución educativa. Los ciudadanos y extranjeros con derecho a participar pueden recibir préstamos del programa Direct Loan Program en instituciones educativas en el extranjero participantes. Los ciudadanos de los Estados federados de Micronesia, la República de las Islas Marshall y la República de Palau califican únicamente para ciertos tipos de ayuda federal para estudiantes. Estos solicitantes deben verificar con las oficinas de asistencia financiera de sus centros de enseñanza para obtener más información.

Incumplimiento de pago Se refiere al incumplimiento en pagar un préstamo de acuerdo con los términos acordados cuando firmó el pagaré. Para los programas de préstamos FFEL y Direct Loan Program, el incumplimiento de pago es más específico: ocurre si no realiza un pago durante 270 días, si paga mensualmente (o 330 días, si sus pagos vencen con menos frecuencia). Las consecuencias del incumplimiento de pago son graves. Su institución educativa, la

entidad crediticia o la agencia que le retenga su préstamo, el estado y el gobierno federal pueden tomar acciones para recuperar el dinero, incluida la notificación a las agencias de informes crediticios sobre su incumplimiento. Esto puede afectar su clasificación crediticia por hasta siete años; es decir, por ejemplo, que podría serle difícil pedir prestado dinero a un banco para comprar un vehículo o una casa. Además, el Servicio de Impuestos Internos puede retenerle su reembolso individual de impuestos sobre los ingresos y aplicarlo al monto que adeuda, o bien, que la agencia administradora de su préstamo podría pedirle a su empleador que deduzca los pagos de su cheque de sueldo. También puede ser responsable por gastos de cobranza del préstamo. Si regresa a la institución educativa no tiene derecho a recibir ayuda económica federal adicional para estudiantes. También se pueden entablar acciones legales contra usted. En muchos casos, el incumplimiento de pago puede evitarse presentando una solicitud para aplazamiento de pago, suspensión temporal de cobro, condonación o anulación y proporcionando la documentación requerida.

Informe de Ayuda Estudiantil (Student Aid Report o SAR, según sus siglas en inglés) Los resultados de su FAFSA se envían ya sea en un informe por correo electrónico dentro de pocos días después de que se haya tramitado su FAFSA o por correo postal luego de pocas semanas, lo que dependerá de la forma en que se llenó originalmente su solicitud (en forma electrónica o impresa, respectivamente). Este informe que detalla toda la información que proporcionó en su FAFSA se conoce como Informe de Ayuda Estudiantil o SAR. Si no existen correcciones ni información adicional que deba proporcionar, el SAR contendrá su Aporte Familiar Previsto (EFC), que es el número que se usa para determinar su elegibilidad para la ayuda federal para estudiantes. Sea que haya presentado su solicitud por Internet o impresa, el Departamento enviará automáticamente sus datos por vía electrónica a los centros de enseñanza que enumeró en su FAFSA.

Inscripción en los registros militares del Sistema de Servicio Selectivo Los varones nacidos el o después del 1 de enero de 1960, de 18 años de edad como mínimo, y que no estén actualmente en servicio activo en las Fuerzas Armadas de los EE.UU., deben inscribirse o realizar los arreglos para inscribirse ante el Sistema de Servicio Selectivo antes de su cumpleaños 26 para recibir ayuda federal para estudiantes. (Los ciudadanos de los Estados Federados de Micronesia, la República de las Islas Marshall o la República de Palau están exentos de inscripción). Hay una casilla de verificación en la FAFSA que le permite registrarse ante el Sistema de Servicio Selectivo.

Medio tiempo Este término se refiere a un alumno inscrito que lleve una carga académica de medio tiempo, según lo determine la institución, que totalice como mínimo la mitad de la carga de trabajo del requisito mínimo aplicable detallado en la definición de un estudiante con dedicación a tiempo completo o un estudiante inscrito únicamente en un programa de estudio por correspondencia que lleve una carga de trabajo de 12 horas de trabajo a la semana como mínimo o que obtenga seis horas crédito por semestre, cuatrimestre o trimestre, como mínimo. Sin embargo, independientemente del trabajo, ningún

estudiante inscrito únicamente en estudio por correspondencia se considera más que un estudiante de medio tiempo.

Pagaré El documento que debe firmar antes de que reciba un préstamo estudiantil es un pagaré, que es un acuerdo legalmente vinculante para reembolsar el préstamo. Ahí se detallan los términos y condiciones bajo las cuales acordó devolver el préstamo y explica sus derechos y responsabilidades como prestatario. Incluirá información sobre cómo se calcula el interés y qué estipulaciones de aplazamiento de pago y cancelación hay disponibles para el prestatario. Es muy importante leer y guardar este documento, porque necesitará consultarlo más adelante cuando empiece a reembolsar su préstamo o en otras ocasiones cuando necesite información acerca de las estipulaciones del préstamo, tales como aplazamiento de pagos o suspensión temporal de cobros.

Paquete de Ayuda Económica Es el monto total de la ayuda económica (federal y no federal) que la institución educativa le ofrece a un estudiante. El administrador de ayuda económica en una institución postsecundaria combina varias formas de ayuda en un “paquete” para ayudar a satisfacer los costos de educación del estudiante. Usar recursos disponibles para darle a cada estudiante el mejor paquete posible de ayuda es una de las principales responsabilidades de un administrador de ayuda económica. Tenga en cuenta eso, porque los fondos a veces son limitados, un paquete de ayuda económica puede ser escaso en el monto que necesita un estudiante para cubrir el costo total de estudiar. Asimismo, el monto de ayuda federal para estudiantes en un paquete se ve afectado por otras fuentes de ayuda recibidas (becas, ayuda estatal, etc.).

Programa aprobado Un programa aprobado es uno de instrucción o estudio organizado que conduzca a la obtención de un título o certificado académico, profesional o vocacional, u otra credencial educativa reconocida. Para recibir ayuda federal para estudiantes, debe inscribirse en un programa aprobado, con dos excepciones:

Si una institución educativa le ha indicado que debe tomar ciertas asignaturas de preparación para calificar para la admisión en uno de sus programas aprobados, puede obtener un Préstamo Stafford por hasta 12 meses consecutivos mientras completa esas asignaturas de preparación. Debe inscribirse como mínimo en jornada de medio tiempo y debe cumplir con los requisitos básicos de criterios de selección para la ayuda federal para estudiantes (consulte las páginas 10–12 para enterarse de dichos requisitos básicos).

Si está inscrito en jornada mínima de medio tiempo en un programa para obtener una credencial o certificación profesional requerida por un estado para empleo como docente en una escuela primaria o secundaria, puede obtener un préstamo federal Perkins, el plan federal de Trabajo-Estudio, un préstamo Stafford o sus padres pueden obtener un préstamo PLUS, mientras esté inscrito en ese programa.

Programa FFELSM El Federal Family Education Loan ProgramSM. Como resultado de la Ley de Conciliación sobre Salud y Educación de 2010, con inicio el 1 de julio de 2010, los préstamos federales para estudiantes bajo el Programa FFEL ya no los realizan entidades crediticias privadas. En lugar de ello, todos los nuevos préstamos

federales para estudiantes provienen directamente del Departamento de Educación de los EE.UU. en virtud del sistema Direct Loan Program.

Sistema Nacional de Registro de Préstamos (National Student Loan Data System o NSLDSSM, según sus siglas en inglés)

La base de datos del Departamento de Educación de los EE.UU. para ayuda económica federal para estudiantes es donde puede averiguar sobre la ayuda que ha recibido. NSLDS recibe datos de las escuelas, organismos garantes de préstamos y de programas del Departamento de Educación de los EE.UU. El sitio web del NSLDS está disponible generalmente las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Usando su PIN, puede obtener información sobre montos de préstamos federales y becas Pell, saldos pendientes, el estado de sus préstamos y los desembolsos efectuados. Puede tener acceso al NSLDS en www.nsls.ed.gov.



Otras publicaciones de la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes

Puede encontrar estas y otras publicaciones en

www.studentaid.ed.gov/publicaciones

Lista de preparación para los estudios universitarios

Este folleto con nociones para estudiantes (de escuelas primaria, junior y secundaria, para adultos) que consideran estudios universitarios explica cómo prepararse académica y financieramente para la universidad por medio de listas "pendiente de hacer" dirigidas a estudiantes y padres. También se incluye información con redacción simple acerca de ayuda federal, el proceso de solicitud y cómo encontrar información sobre becas. A los lectores se les dirige a publicaciones y sitios web para discusiones más detalladas de los temas contenidos en la lista de comprobación.

Cómo pagar los estudios superiores: Puntos destacados en audio

Este recurso para personas con impedimentos visuales describe nuestros programas federales de ayuda para estudiantes. Puede colocar un pedido por un CD o escuchar en línea en la dirección arriba indicada.

Cómo llenar la FAFSASM

Este recurso en línea contiene instrucciones detalladas para llenar la *Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSASM)*.

Ahorre su dinero y protega su identidad

Este folleto proporciona información sobre cómo los solicitantes de ayuda financiera pueden evitar el fraude y el robo de identidad.

Préstamos federales para estudiantes: Conozca los conceptos básicos y administre su deuda

Este folleto cubre lo que debe considerar cuando tiene planificado pedir prestado dinero para costear su educación, por ejemplo qué tipos de préstamos federales para estudiantes se encuentran disponibles, cuánto pedir prestado, consejos sobre la cancelación de sus préstamos de manera exitosa, la diferencia entre préstamos para estudiantes privados y federales, las consecuencias del incumplimiento y otras sugerencias útiles sobre cómo manejar sus deudas.

Programa de Condonación de Préstamos Stafford a Docentes

Este folleto describe los criterios de selección para lograr que le condonen la deuda por un préstamo Stafford como docente.



www.studentaid.ed.gov